



BIULETYN

AMORZĄDOWY CZECHOWIC-DZIEDZIC

ISSN 1248-6939 | BEZPŁATNE CZASOPISMO INFORMACYJNE
CZECHOWICZ-DZIEDZICZNE BRONÓW I GÓRZA ZAPRZEG

3-4/2020 marzec-kwiecień

Inwestycje przeciwpowodziowe i rewitalizacyjne na POTOKU CZECHOWICKIM

W NUMERZE m.in.

W walce z wirusem
strona 2**NA SESJI**
Inwestycje drogowe
strony 3-6**Z frontu robót i przetargów**
strony 6-10**Ujarzmić wodę**
strony 11-17**Rewitalizacja na ostatniej prostej**
strony 17-19**BIULETYN SAMORZĄDOWY
CZECHOWIC-DZIEDZIC**

Ukazuje się 7 razy w roku (2020)

Wydawca:
URZĄD MIEJSKI
w Czechowicach-Dziedzicach
Plac Jana Pawła II 1
www.czechowice-dziedzice.plNakład: 6000 egz.
Druk: Times, Czechowice-Dziedzice
Projekt, opracowanie graficzne,
skład i przygotowanie do druku - Red.**REDAKTOR NACZELNY:****Paweł Mizera** Tel. 32 21 471 86
biuletyn@um.czechowice-dziedzice.pl**RADA PROGRAMOWA:****Maciej Kołczek** (przewodniczący)
Krzysztof Bergel
Andrzej Maj
Alicja Ogiegło**OKŁADKA:** Zrewitalizowany Potok Czechowicki, kwiecień 2020 r.
ZDJEŚCIE: REDAKTOR NACZELNY (RED)**WYDARZENIA****W walce z wirusem****Marzec i kwiecień w całym kraju – i nie tylko – upłynęły na walce z pandemią KORONAWIRUSA. Zarówno nasz samorząd, jak i czechowiccy przedsiębiorcy przyłączyli się do tej nierównej walki.**

Niezależnie od stałej realizacji swoich zadań – pomimo konieczności wprowadzenia, wzorem urzędów administracji centralnej, okresowego ograniczenia obsługi bezpośredniej mieszkańców w Urzędzie Miejskim i innych jednostkach – gmina przyłączyła się do walki z pandemią koronawirusa. 2 kwietnia zakupiła warte blisko 9 tysięcy złotych urządzenie do dezynfekcji ozonem i użyczyła je czechowickiej Stacji Pogotowia Ratunkowego. Urządzenie pozwoliło na bezpieczną, szybką i skuteczną dezynfekcję pojazdów, którymi pogotowie wyjeżdża do potrzebujących pomocy mieszkańców naszej gminy. Dobrze zdezynfekowane karetki to większe bezpieczeństwo, zarówno obsługujących je załóg, jak i pacjentów, którym udzielana jest pomoc.

Generator ozonu dla pogotowia to oczywiście nie jedyny wkład naszego samorządu w walkę z koronawirusem. Również w pierwszych dniach kwietnia gmina zakupiła 6 tysięcy maseczek ochronnych o wartości blisko 24 tysięcy złotych. Maseczki przekazane zostały czternastu przychodniom zdrowia działającym na terenie gminy oraz czechowickiej Stacji Pogotowia Ratunkowego.

Zakup tak bardzo potrzebnych w dobie szerzącej się epidemii koronawirusa maseczek ochronnych to wsparcie gminy dla lekarzy, pielęgniarek i ratowników medycznych w ich codziennej walce o zdrowie i życie mieszkańców gminy. Udało się go zorganizować dzięki wsparciu NZOZ FALMED, który pokrył też koszty transportu maseczek z Warszawy.

Za pośrednictwem gminy do czechowickich przychodni zdrowia i pogotowia trafiło ponadto 300 zestawów środków i płynów ochronnych

przekazanych przez firmę SAFETY FIRST oraz 145 przyłbic przekazanych przez pragnącego zachować anonimowość darczyńcę. Z kolei Ośrodkowi Pomocy Społecznej, Straży Miejskiej oraz Spół-

dzielni Socjalnej CZECHO-BEST Urząd Miejski przekazał 200 maseczek podarowanych przez firmę PROSEAT.

Nasz samorząd zakupił również 31 laptopów, wartych w sumie 100 tysięcy złotych. Sprzęt przekazywany był dzieciom, które ze względu na brak komputera w domu nie mogły uczestniczyć w realizowanym przez swoje szkoły zdalnym nauczaniu. Dyrektorzy placówek przekazali wcześniej Zespołowi Obsługi Placówek Oświatowych zapotrzebowanie, na podstawie ze zgłoszeń rodziców. Laptopy zostały zakupione w ramach Projektu „Zdalna Szkoła” – Program Operacyjny Polska Cyfrowa 2014-2020 realizowanego przez Ministerstwo Cyfryzacji. Wybrano sprzęt, który jest dobrej klasy i powinien służyć szkołom przez co najmniej kilka lat.

Warto podkreślić, że – wspólnie z gminą – naszą lokalną społeczność wsparli liczni czechowiccy (i nie tylko) przedsiębiorcy, przekazując gminie środki ochrony osobistej. Oprócz wyżej już wymienionych przedsiębiorstw, były to także firma CYRÓN, która przekazała zestaw środków ochronnych, ponownie firma SAFETY FIRST (500 przyłbic) oraz firma ROMB ze Złotowa, w której prezesem jest były mieszkaniec naszej gminy (100 przyłbic). Środki ochrony ofiarowane gminie przekazywane były w kwietniu sukcesywnie gminnym jednostkom, w których odbywała się bezpośrednio obsługa mieszkańców, m.in. Straży Miejskiej, Policji i Domowi Pomocy Społecznej. Część z nich trafiła również do przychodni zdrowia oraz Stacji Pogotowia Ratunkowego, o czym już wspomnieliśmy powyżej.

Z kolei firma VALEO, na co dzień produkująca części i podzespoły dla przemysłu motoryzacyjnego, w czasie pandemii koronawirusa wdrożyła produkcję przyłbic ochronnych i przekazała gminie 50 sztuk z prototypowej serii. Przyłbica do samodzielnego montażu, stworzona w oparciu o projekt Mateusza Dyrdy i Konrada Klepackiego, została wdrożona do produkcji seryjnej przez pracowników czechowickiego oddziału firmy Mateusza Mamicy (kierownika działu utrzymania ruchu) oraz Marcina Woźnicę (kierownika działu industrializacji). Przy produkcji przyłbic, również non profit, współpracują firmy ZAW i MAJET. (ŁUKASZ PIĄTEK, Red.) ■

” W imieniu całej społeczności Czechowic-Dziedzic dziękuję wszystkim firmom za przekazane gminie środki ochrony. Trafiają one tam, gdzie są najbardziej potrzebne, czyli do czechowickich medyków oraz osób z jednostek gminnych zajmujących się bezpośrednią obsługą mieszkańców. Dziękuję wszystkim naszym LOKALNYM PRZEDSIĘBIORCOM, którzy wspierają gminę od początku walki z koronawirusem.

Burmistrz MARIAN BŁACHUT

NA SESJI RADY MIEJSKIEJ

Inwestycje na drogach

Z zachowaniem nadzwyczajnych środków ostrożności, w poczuciu najwyższej odpowiedzialności za losy gminy i z uwagi na konieczność podjęcia ważnych uchwał związanych z zabezpieczeniem finansowym budżetu gminy i PILNYCH INWESTYCJI DROGOWYCH, 24 marca br. przeprowadzono sesję Rady Miejskiej.

Wszyscy, ograniczeni do absolutnego koniecznego minimum ilościowego jej uczestnicy (radni, burmistrzowie i niezbędni do przeprowadzenia merytorycznego i technicznego sesji urzędnicy) mieli na sobie maseczki ochronne, a na rękach rękawiczki. Ponadto zgromadzeni siedzieli w odległości co najmniej jednego metra od siebie. Ubolewano przy

tym, że obowiązujące prawo nie przewidywało wówczas zdalnego przeprowadzenia sesji. Uznano jednak, że misja samorządu i jego służba mieszkańcom jest – zwłaszcza w obecnej sytuacji – szczególnie ważna, a ciągłość prac gminy – w tym zabezpieczenie jej finansów i realizacja ważnych dla mieszkańców inwestycji – musi zostać zachowana i zabezpieczona stosownymi, nie mogącymi czekać uchwałami.

Środki na inwestycje

Na marcowej sesji podjęto pilne i ważne uchwały o dofinansowaniu z gminnego budżetu inwestycji



FOT. PAWEŁ MŁODKOWSKI

na drogach powiatowych znajdujących się na terenie naszej gminy. Obie wyczekiwane inwestycje, które mają znacząco poprawić infrastrukturę drogową na terenie gminy – budowa ronda na skrzyżowaniu ulic Bolesława Prusa i Norberta Barlickiego oraz przebudowa fragmentu ulicy Górniczej na terenie tzw. Kolonii – realizuje Powiat Bielski.

Pierwsza z uchwał dotyczyła udzielenia przez Gminę Czechowice-Dziedzice pomocy finansowej w formie dotacji celowej dla Powiatu Bielskiego, przeznaczonej na pokrycie części kosztów inwestycji pod nazwą „Przebudowa drogi powiatowej 4453S ul. Prusa w Czechowicach- ▶

CIĄG DALSZY NA STRONIE 4

Gmina dotuje drogi powiatowe

Gmina Czechowice-Dziedzice od lat bierze czynny udział w realizacji inwestycji NA DROGACH POWIATOWYCH, znajdujących się na terenie Czechowic-Dziedzic, udzielając wsparcia finansowego Powiatowi Bielskiemu.

Przykłady takich inwestycji to m.in. modernizacja i przebudowa ulicy Romualda Traugutta wraz z budową ronda w latach 2013-2014, 2016 i 2018, Bestwińskiej w 2014 roku oraz Bronowskiej i Alojzego Czyża w 2018 roku (w samym 2018 roku gmina dofinansowała inwestycje powiatowe na drogach – wraz z budową zatoki autobusowej w Ligocie – rekordową kwotą 8,8 miliona złotych, o czym pisaliśmy w biuletynie nr 7/2018), jak również planowana przebudowa ulicy Legionów wraz z budową ronda (temat

ten poruszaliśmy w poprzednim numerze biuletynu).

Przy okazji musimy przypominać, że gmina udzieli pomocy finansowej w formie dotacji celowej dla Powiatu Bielskiego przeznaczonej na pokrycie części kosztów opracowania dokumentacji projektowej dla zadania „Przebudowa drogi powiatowej 4116S ul. Legionów w Czechowicach-Dziedzicach na odcinku od DK1 do drogi powiatowej nr 4461S ul. Narutowicza”. W zakres inwestycji ma wejść między innymi budowa „prawoskrętu” z ulicy Legionów na DK1 wraz z korektą sygnalizacji świetlnej, przebudowa jezdni i chodników oraz kanalizacji deszczowej, budowa drogi dla rowerów oraz budowa ronda na skrzyżowaniu ulic Legionów i Narutowicza. Szacowana wartość projektu to 150

tysięcy złotych, a udział gminy ma wynieść 75 tysięcy złotych, co stanowi 50 procent planowanych kosztów udziału własnego (tj. łącznego wkładu gminy i powiatu) dla tego zadania.

W grudniu ubiegłego roku zakończyła się modernizacja drogi łączącej czechowickie sołectwo Ligota z Międzyrzeczem Górnym. Około jedna trzecia zmodernizowanego odcinka, liczącego w sumie 3,6 kilometra, znajduje się na terenie naszej gminy. Powiatową inwestycję Gmina Czechowice-Dziedzice wsparła kwotą aż 1,5 miliona złotych. Droga została poszerzona, a jej podbudowa wzmocniona. Jest nowa nawierzchnia, wybudowano kanalizację deszczową oraz zatoki autobusowe. Na całej długości pojawił się chodnik, zaś po drugiej stronie utwardzono i poszerzono pobocze. W ramach inwestycji powstały także dwa ciągi miejsc parkingowych. Na każdym z nich może zaparkować kilkanaście samochodów. Ponadto, w ramach inwestycji na całej długości ulicy Wapienickiej w Ligocie udrożniono i wyłożony płytami betonowymi został rów melioracyjny, powstały też nowe przepusty pod dojazdami do posesji oraz do pól. (Red.) ■

▷ -Dziedzicach wraz z rozbudową skrzyżowania z drogą gminną nr 350 012S (ul. Barlickiego) na rondo”. Z uwagi na wysoki koszt realizacji zadania, Starosta Bielski zwrócił się z prośbą o udzielenie pomocy dla powiatu na ten cel w wysokości 2.771.782 złotych, co stanowi połowę planowanych kosztów udziału własnego samorządów dla tego zadania. Zadanie to wykonywane będzie w cyklu dwuletnim w latach 2020/2021, a szacowana wartość prac wynosi 9.321.500 złotych. Ponadto, nasza gmina ze swojego budżetu sfinansuje koszty niekwalifikowane związane z wymianą sieci wodociągowej w ciągu drogi. Pierwsza część dotacji – w wysokości 1,5 miliona złotego – zostanie udzielona ze środków budżetu gminy na rok 2020, a druga część dotacji w wysokości 1.271.782 złotych – również z gminnych środków budżetowych – zaplanowana została do wypłaty w roku przyszłym.

Na mocy drugiej uchwały, w sprawie udzielenia przez gminę pomocy finansowej w formie dotacji celowej dla Powiatu Bielskiego, przeznaczonej na pokrycie części kosztów zadania pn. „Remont drogi powiatowej nr 4447S ul. Górniczej w Czechowicach-Dziedzicach na odcinku Osiedla Kolonia”, powiat otrzyma ze środków budżetu gminy jeszcze w tym roku 335 tysięcy złotych. Wartość zadania na podstawie kosztorysu inwestorskiego została oszacowana na kwotę 670 tysięcy złotych, więc planowane dofinansowanie wynosi 50 procent planowanych kosztów przedsięwzięcia. Aby przekazać obie dotacje, zgodnie z obowiązującymi przepisami należało podjąć uchwały w tej sprawie, aby móc następnie zawrzeć umowę z powiatem, na podstawie której może odbyć się przekazanie środków.

Wobec zwiększenia się zakresu planowanych do realizacji w tym roku ważnych i oczekiwanych społecznie inwestycji gmina musiała zaciągnąć kredyt długoterminowy na pokrycie zwiększonego deficytu budżetowego w bieżącym roku w wysokości 19 milionów złotych. Spłatę kredytu ustalono na lata 2021-2031. Również w tej sprawie Rada Miejska podjęła stosowną uchwałę.

Centralizacja biblioteki

Wobec pozytywnej opinii Biblioteki Śląskiej, Rada Miejska ostatecznie postanowiła o planowanej likwidacji filii nr 1, 2 i 10 Miejskiej Biblioteki Publicznej w Czechowicach-Dziedzicach, zlokalizowanych odpowiednio przy ulicy Zamkowej, Mazańcowickiej oraz Węglowej. Filia nr 1 znajdowała

się w budynku strażnicy Ochotniczej Straży Pożarnej „Lipowiec”, filia nr 2 – w tzw. Agronomówce, a filia nr 10 – w przyziemiu kościoła pod wezwaniem św. Barbary.

Głównym powodem likwidacji placówek są względy ekonomiczno-organizacyjne. W połowie bieżącego roku zostanie otwarta nowa siedziba Miejskiej Biblioteki Publicznej, mieszcząca się w Czechowicach-Dziedzicach przy ulicy Ignacego Jana Paderewskiego. Od początku roku trwają przygotowania do uruchomienia placówki, m.in. przenosiny księgozbiorów (pisaliśmy o tym w poprzednim numerze biuletynu). Nowy obiekt został zbudowany m.in. z myślą o po-

tyśocy złotych (szczególnie „droga” była działalność filii, która mieściła się w przyziemiu kościoła pw. św. Barbary – kosztowała ona gminę ponad

W tym roku zostanie otwarta nowa siedziba MIEJSKIEJ BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ, przy ulicy Ignacego Jana Paderewskiego. Nowy obiekt został zbudowany m.in. z myślą o poprawie jakości świadczonych przez bibliotekę usług, w tym o większej konsolidacji i usprawnieniu działalności. Nie było to możliwe w oczekiwanym zakresie przy utrzymaniu wszystkich dotychczasowych filii, obciążonych dodatkowo WYSOKIMI KOSZTAMI UTRZYMANIA I EKSPLOATACJI.

180 tysięcy złotych rocznie, głównie z uwagi wysokich kosztów wynajmu, i była to tym samym najdroższa w utrzymaniu filia MBP w mie-



Ulica Górnicza – kolonia



▷ ście), a ich siedziby zlokalizowane są stosunkowo blisko nowego gmachu głównego MBP i są dobrze z nim skomunikowane (w pobliżu wszystkich obiektów znajdują się przystanki autobusowe, obsługiwane przez – w zależności od lokalizacji – od kilku do kilkudziesięciu kursów dziennie). Według radnych głosujących za przyjęciem uchwały likwidacyjnej, środki te lepiej przeznaczyć na doposażenie nowej siedziby biblioteki, która będzie służyła wszystkim mieszkańcom gminy.

Przy podejmowaniu decyzji o budowie nowej siedziby biblioteki od początku mówiono, że celem realizacji tej kosztownej inwestycji jest m.in. likwidacja licznych filii biblioteki w mieście (pozostać mają tylko placówki na sołectwach oraz filia przy ulicy Legionów) i większa centralizacja, dzięki czemu będzie możliwe znaczące unowocześnienie bazy lokalowej i podniesienie jakości usług dla mieszkańców świadczonych przez bibliotekę. Po otwarciu nowej placówki czytelnicy przeniosą się do nowoczesnego obiektu, ze znacznie większą i szerszą ofertą. Kiedyś dobrze rozwinięta sieć biblioteczna była mocną stroną MBP z uwagi na fakt, że sama centrala dysponowała skromnymi warunkami lokalowymi. Obecnie jednak warunki te ulegają zasadniczej zmianie – nowa siedziba czechowickiej, miejskiej księżnicy, budowana na miarę dzisiejszych czasów i potrzeb, jest nie tylko wypożyczalnią książek i czytelnia, ale i nowoczesnym centrum kultury i informacji, miejscem spotkań, wystaw, imprez i wydarzeń integrujących mieszkańców, rozwijających zainteresowania, wiedzę i umiejętności. Biblioteka już dawno przestała być tylko samą wypożyczalnią książek. W nowej siedzibie biblioteki, dużo większej i nowocześniejszej, dostosowanej do potrzeb osób niepełnosprawnych, zdecydowanej poprawie uległy warunki pracy bibliotekarzy oraz komfort czytelników. MBP ma się stać placówką w dużo większym stopniu scentralizowaną, wzorem innych gminnych jednostek, np. Miejskiego Domu Kultury i Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji. Podkreśla się przy tym, że likwidacja trzech miejskich filii bibliotecznych nie oznacza pozbawienia mieszkańców kontaktu z książką czy biblioteką, wręcz przeciwnie – w nowej siedzibie działalność biblioteczna poszerzy się i unowocześni, a sprawdzone formy zostaną utrzymane. Należy też pamiętać, że w razie potrzeby czechowiczki bibliotekarze od lat dowożą książki na telefon osobom starszym i niepełnosprawnym. Planuje się rów-

nież uruchomić punkt biblioteczny z możliwością wypożyczania książek z MBP w Centrum Edukacji Ekologicznej, a zatem w pobliżu dwóch z trzech zamykanych filii – w punkcie tym, w wybranych dniach tygodnia pełniłby dyżury pracownicy biblioteki, u których byłaby możliwość zapoznania się z ofertą czechowickiej księżnicy i zamówienia do wypożyczenia pożądanego woluminu. Warto przy tym pamiętać, że w dalszym ciągu na terenie gminy działać będzie aż sześć filii, w tym jedna na terenie miasta (w Czechowicach Południowych przy ulicy Legionów) i pięć w sołectwach, w tym aż trzy w najbardziej rozległej terytorialnie Ligocie i po jednej w Bronowie oraz w Zabrzegu.

Więcej na inwestycje

Ponadto na marcowej sesji głosowano nad zabezpieczeniem środków na stworzenie parku przy ulicy Królowej Jadwigi. Zwiększono w związku z tym tegoroczne wydatki majątkowe gminy z przeznaczeniem na gospodarkę komunalną i ochronę środowiska – utrzymanie zieleni w miastach i gminach (dział 900 rozdział 90004 budżetu gminy) o kwotę 1.032.000 złotych z przeznaczeniem na zadanie „Podniesienie jakości życia mieszkańców poprzez rozwój terenów zielonych w Gminie Czechowice-Dziedzice – Zagospodarowanie terenu przy ul. Królowej Jadwigi w Czechowicach-Dziedzicach”. Zmiana ta była konieczna z uwagi na fakt, że najniższa oferta przetargowa złożona na realizację za-

dania przewyższa wysokość środków finansowych zabezpieczonych dotąd na ten cel w planie finansowym, toteż – aby można było rozstrzygnąć postępowanie przetargowe – zaszła konieczność zwiększenia środków na realizację inwestycji, o której piszemy szczegółowo na stronach 7-9.

Ograniczanie niskiej emisji

Radni przyjęli również uchwałę w sprawie zasad i trybu udzielania oraz sposobu rozliczania dotacji celowej na dofinansowanie inwestycji z zakresu modernizacji źródeł ciepła w lokalach mieszkalnych w budynkach wielorodzinnych na terenie Gminy Czechowice-Dziedzice na lata 2020-2021. Dofinansowanie przeznaczone jest dla właścicieli lokali mieszkalnych w budynkach wielorodzinnych, którzy chcą zmodernizować sposób ogrzewania mieszkań na ekologiczny. Maksymalna wysokość dofinansowania dla jednego lokalu wynosi 5 tysięcy złotych, jeżeli wnioskodawca zdecyduje się zlikwidować kocioł lub piec węglowy i zastąpić go kotłem na gaz lub ogrzewaniem elektrycznym. Dofinansowaniu podlegać będą inwestycje zrealizowane po podpisaniu umowy z gminą. Nabór wniosków trwa do 30 czerwca br.

Opieka nad zwierzętami

Kolejnym powodem, dla którego konieczna była organizacja marcowej sesji, jest obowiązek wynikający z art. 11a ust. 1 ustawy z dnia 21

Rada Miejska obradowała 24 marca 2020 r.

Na sesji 24 marca 2020 r. uchwalone zostały następujące uchwały:

- 1) Nr XXI/227/20 w sprawie zmiany wieloletniej prognozy finansowej Gminy Czechowice-Dziedzice,
- 2) Nr XXI/228/20 w sprawie zmian w budżecie Gminy na rok 2020,
- 3) Nr XXI/229/20 w sprawie zaciągnięcia kredytu długoterminowego,
- 4) Nr XXI/230/20 w sprawie udzielenia przez Gminę Czechowice-Dziedzice pomocy finansowej w formie dotacji celowej dla Powiatu Bielskiego, przeznaczonej na pokrycie części kosztów inwestycji pn.: „Przebudowa drogi powiatowej 4453S ul. Prusa w Czechowicach-Dziedzicach wraz z rozbudową skrzyżowania z drogą gminną nr 350 012S (ul. Barlickiego) na rondo”,
- 5) Nr XXI/231/20 w sprawie udzielenia przez Gminę Czechowice-Dziedzice pomocy finansowej w formie dotacji celowej dla Powiatu Bielskiego, przeznaczonej na pokrycie części kosztów zadania pn.: „Remont drogi powiatowej nr 4447S ul. Górniczej w Czechowicach-Dziedzicach na odc. Osiedla Kolonia”,
- 6) Nr XXI/232/20 w sprawie przystąpienia do sporządzenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego części obszaru Gminy Czechowice-Dziedzice obejmującej tereny centrum miasta położone na południe od torów kolejowych – CENTRUM II, przyjętego uchwałą nr XLIX/548/18 Rady Miejskiej w Czechowicach-Dziedzicach z dnia 22 maja 2018 r., dla obszaru w rejonie ul. Stawowej i DK1,
- 7) Nr XXI/233/20 w sprawie przyjęcia programu opieki nad zwierzętami bezdomnymi oraz zapobiegania bezdomności zwierząt na terenie Gminy Czechowice-Dziedzice w roku 2020,
- 8) Nr XXI/234/20 w sprawie zasad i trybu udzielania oraz sposobu rozliczania dotacji celowej na dofinansowanie inwestycji z zakresu modernizacji źródeł ciepła w lokalach mieszkalnych w budynkach wielorodzinnych na terenie Gminy Czechowice-Dziedzice na lata 2020-2021,
- 9) Nr XXI/235/20 w sprawie wyrażenia zgody na bezprzetargowe wynajęcie lokalu użytkowego (pl. Targowy I-C),
- 10) Nr XXI/236/20 w sprawie wyrażenia zgody na bezprzetargowe wynajęcie lokalu użytkowego (pl. Targowy I-D),
- 11) Nr XXI/237/20 w sprawie wyrażenia zgody na bezprzetargowe wynajęcie lokalu użytkowego (pl. Targowy VI-C),
- 12) Nr XXI/238/20 w sprawie likwidacji filii Miejskiej Biblioteki Publicznej w Czechowicach-Dziedzicach.

WSZYSTKIE UCHWAŁY I PROJEKTY UCHWAŁ MOŻNA ZNALEŹĆ NA www.bip.czechowice-dziedzice.pl ■

▷ sierpnia 1997 r. o ochronie zwierząt, w myśl którego Rada Miejska zobowiązana jest określić – w drodze uchwały, corocznie do dnia 31 marca – program opieki nad zwierzętami bezdomnymi oraz zapobiegania bezdomności zwierząt na terenie gminy.

Program obejmuje swoim zakresem realizację takich zadań jak m.in. zapewnienie bezdomnym zwierzętom miejsca w schronisku dla zwierząt, opiekę nad wolno żyjącymi kotami (w tym ich dokarmianie), odławianie bezdomnych zwierząt, obowiązkową sterylizację albo kastrację zwierząt w schroniskach dla zwierząt, poszukiwanie właścicieli dla bezdomnych zwierząt, usypianie ślepych miotów, wskazanie gospodarstwa rolnego w celu zapewnienia miejsca dla zwierząt gospodarskich oraz zapewnienie całodobowej opieki weterynaryjnej w przypadkach zdarzeń drogowych z udziałem zwierząt.

W programie określono sposób realizacji tych zadań w tym roku, ze wskazaniem jednostek realizujących poszczególne zadania, na których realizację środki zapewniono w budżecie gminy. Środki te wydatkowane będą na podstawie porozumienia międzygminnego zawartego z Gminą Bielsko-Biała w zakresie realizacji przez Schronisko w Bielsku-Białej zadania publicznego związanego z zapewnieniem opieki bezdomnym zwierzętom na terenie Gminy Czechowice-Dziedzice, a także na podstawie indywidualnych zleceń i umów cywilnoprawnych na zakup karmy dla kotów wolno żyjących, ich sterylizację i oznakowanie oraz innych zadań wynikających z programu ochrony zwierząt.

Uchwalenie przez Radę Miejską Programu opieki nad zwierzętami bezdomnymi oraz zapobiegania bezdomności zwierząt przyczynia się do ograniczenia liczby bezdomnych zwierząt, poprawy warunków ich bytowania oraz do podniesienia świadomości mieszkańców gminy w sprawach dotyczących właściwej i odpowiedzialnej opieki nad zwierzętami. Projekt uchwały został przekazany do zaopiniowania Powiatowemu Lekarzowi Weterynarii w Bielsku-Białej, dzierżawcom i zarządcy obwodów łowieckich działających na obszarze gminy oraz organizacjom społecznym, których celem statutowym jest ochrona zwierząt, działającym na terenie gminy.

Realizatorami programu są Wydział Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego oraz Miejskie Schronisko dla Bezdomnych Zwierząt w Bielsku-Białej (ul. Reksia 48) przy współdziałaniu Straży Miejskiej, Policji,

Państwowej Inspekcji Weterynaryjnej w Bielsku-Białej, dzierżawców lub zarządców obwodów łowieckich działających na terenie gminy, organizacji społecznych i społecznych opiekunów kotów wolno żyjących.

Gmina Czechowice-Dziedzice zapewnia kompleksową opiekę zwierzętom bezdomnym pochodzącym z terenu gminy w schronisku dla zwierząt, do którego przyjmowane jest każde zwierzę bezdomne dostarczone z terenu gminy. Schronisko pełni całodobową opiekę nad znajdującymi się w nim zwierzętami, funkcjonuje też całodobowo w zakresie odławiania i przyjmowania bezdomnych zwierząt, które uległy wypadkom drogowym oraz podejmuje natychmiastowe działania w celu zapewnienia im niezbędnej pomocy weterynaryjnej. Co istotne, zapewnienie opieki bezdomnym zwierzętom z terenu gminy mogą realizować również organizacje społeczne (w porozumieniu ze schroniskiem).

Opieka nad kotami wolno żyjącymi polega w szczególności na ich dokarmianiu i zapewnieniu miejsc schronienia, zwłaszcza w okresie zimowym. Opiekę taką sprawuje Wydział Ochrony Środowiska i Rolnictwa poprzez zakup budek dla kotów oraz karmy i niezbędnych suplementów diety, jak również pełnią taką opiekę społeczni opiekunowie poprzez dokarmianie kotów wolno żyjących oraz rozmieszczanie budek w wyznaczonych miejscach uzgodnionych z właścicielem lub zarządzającym terenem oraz ich nadzorowanie i utrzymywanie w czystości. Opiekę nad kotami wolno żyjącymi oraz podejmowanie interwencji w zakresie kotów wolno żyjących na terenie Gminy Czechowice-Dziedzice mogą również realizować organizacje społeczne.

Odławianie bezdomnych zwierząt z terenu gminy ma charakter stały i jest prowadzone (włączając w to transport) wyłącznie przez służby schroniska przy użyciu sprzętu nie stwarzające

go zagrożenia dla życia lub zdrowia wylapywanych zwierząt. Zwierzęta bezdomne odławiane będą ze wskazanego miejsca po przyjęciu zgłoszenia od Straży Miejskiej, Wydziału Ochrony Środowiska i Rolnictwa bądź Policji.

Schronisko prowadzi działania zmierzające do pozyskiwania nowych właścicieli i przekazywania do adopcji bezdomnych zwierząt osobom zainteresowanym i zdolnym zapewnić im należyte warunki bytowania. Gmina posiada na swojej stronie internetowej zakładkę „Przygarnij zwierzaka”, w której umieszczane są zdjęcia oraz krótki opis zwierząt bezdomnych znajdujących się w schronisku przeznaczonych do adopcji. Akcje adopcyjne mające na celu poszukiwanie nowych właścicieli dla bezdomnych zwierząt mogą być ponadto prowadzone przez organizacje społeczne.

Schronisko dla zwierząt zapewnia ponadto całodobową opiekę weterynaryjną w przypadkach zdarzeń drogowych z udziałem zwierząt. Zapewnienie opieki zwierzętom gospodarskim realizuje Wydział Ochrony Środowiska i Rolnictwa w przypadkach interwencji dotyczących zwierząt gospodarskich poprzez zapewnienie miejsca w Fundacji „Przystań Ocalenie” będącej Organizacją Pożytku Publicznego z siedzibą w Cwiklicach, na podstawie odrębnej umowy zawartej z fundacją.

Ograniczenie populacji zwierząt bezdomnych oraz kotów wol-

W przypadku, gdy:

- ✓ napotkamy porzuconego lub rannego psa bądź kota,
- ✓ potrącimy zwierzę podczas jazdy pojazdem mechanicznym lub jesteśmy świadkiem takiego wydarzenia,
- ✓ jesteśmy świadkiem znęcania się nad zwierzętami bądź posiadamy informacje o złym traktowaniu zwierząt przez ich właścicieli czy też inne osoby

mamy obowiązek powiadomić:

- Straż Miejską ☎ 32 215 54 92 lub 986
- Wydział Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego ☎ 32 214 71 00
- Komisariat Policji ☎ 32 214 88 10
- fundację Mam kota na punkcie psa) m.me/mamkotanapunkciepsa
- Powiatowego Lekarza Weterynarii ☎ 33 496 01 80
- schronisko ☎ 33 814 18 18 lub 663 902 733

▷ no żyjących realizuje schronisko poprzez prowadzenie zabiegów kastracji i sterylizacji zwierząt przyjętych do niego, które wykonywane będą przez lekarza weterynarii posiadającego stosowne uprawnienia do przeprowadzania powyższych zabiegów. Realizatorem tego typu działań jest również Wydział Ochrony Środowiska i Rolnictwa, poprzez zlecenie zabiegów sterylizacji i kastracji kotów wolno żyjących oraz ich znakowania w wyznaczonej lecznicy dla zwierząt. Koty dostarczane są do lecznicy na zabieg a po jego wykonaniu i oznakowaniu odbierane przez społecznych opiekunów kotów lub organizację społeczną, a następnie wypuszczane do środowiska, w którym żyją. Usypianie ślepych miotów prowadzone jest w schronisku przez uprawnionego lekarza weterynarii. Ślepe mioty dostarczane są do schroniska przez jego pracowników lub mieszkańców gminy. Zadania obejmujące zabiegi sterylizacji i kastracji kotów wolno żyjących mogą realizować ponadto organizacje społeczne.

Działania edukacyjne realizowane będą w zakresie m.in. propagowania odpowiedzialnej i właściwej opieki nad bezdomnymi zwierzętami oraz ich humanitarnego traktowania, propagowania sterylizacji i kastracji, propagowania akcji adopcyjnych zwierząt bezdomnych oraz wydawania i rozprowadzania materiałów edukacyjnych związanych z ochroną zwierząt.

Na realizację zadań objętych programem w 2020 roku przeznaczono się z budżetu gminy środki finansowe w łącznej wysokości 210 tysięcy złotych, w tym 190 tysięcy na porozumienie międzygminne z Bielskiem-Białą (w ramach tej kwoty wykonywane jest m.in. odławianie i transport zwierząt domowych do schroniska, zapewnienie miejsca bezdomnym zwierzętom w schronisku, sterylizacja i kastracja zwierząt przyjętych do schroniska, usypianie ślepych miotów, odrobaczanie, odpchlenie, znakowanie zwierząt w schronisku, całodobowa opieka weterynaryjna w przypadku zdarzeń drogowych z udziałem zwierząt domowych – w tym ich transport, leczenie, a w razie konieczności eutanazja – oraz działania związane z poszukiwaniem właścicieli dla zwierząt przebywających w schronisku), 9 tysięcy złotych na dokarmianie kotów wolno żyjących, tysiąc złotych na zakup budek dla kotów wolno żyjących, 9.000 złotych na sterylizację kotów oraz tysiąc złotych na pokrycie kosztów związanych z zapewnieniem opieki zwierzętom gospodarskim. (BRM/UM | Red.) ■

NA PODSTAWIE PROTOKOŁÓW Z SESJI I POSIEDZEŃ KOMISJI

Z frontu robót i przetargów

W kwietniu intensywnie trwały prace przy przebudowie ulicy Adama ASNYKA, rozpoczęte jeszcze w roku ubiegłym. Rozstrzygały się ponadto przetargi na zadania inwestycyjne. Wiosna to również tradycyjnie czas zlecenia zadań dotyczących utrzymania infrastruktury drogowej i zieleni oraz prac porządkowych i utrzymaniowych.

Asnyka w finalizacji

Gruntowna przebudowa ulicy Adama Asnyka trwa od ubiegłego roku, a Gmina Czechowice-Dziedzice otrzymała na zadanie dofinansowanie w postaci tzw. promesy z Funduszu Dróg Samorządowych w wysokości 2.527.804 złotych.

Długo oczekiwana inwestycja na newralgicznym i ważnym dla mieszkańców połączeniu drogowym ulic Szkolnej i Romualda Traugutta wiązała się z niemal kompletną przebudową infrastruktury podziemnej, związanej m.in. z realizacją szerszej, kluczowej dla tego rejonu miasta koncepcji usprawnienia odprowadzenia wody deszczowej z ulicy i przyległego terenu, co było możliwe dopiero po zakończeniu przebudowy ulicy R. Traugutta i poprowadzenia pod nią zbiorczego kolektora na wody opadowe. Ta niełatwa, skomplikowana i wymagająca dużych nakładów czasu podziemna część inwestycji realizowana była głównie w roku ubiegłym. Dzięki tym pracom jednak nowa kanalizacja deszczowa z ulicy Asnyka – naturalnie opadającej w kierunku skrzyżowania z ulicą Traugutta – mogła zostać połączona z przebudowanym wcześniej, rozbudowanym i udrożnionym fragmentem podziemnego kanału Bachorek, który został ponadto znacząco odciążony poprzez odprowadzenie nowym kolektorem pod ul. Traugutta części wód opadowych z kanału z rejonu ulicy Dolnej, Grabowic i centrum miasta. Nowa kanalizacja kilkakrotnie zwiększyła przepustowość i możliwości odprowadzenia wód deszczowych, co powinno uchronić przed zalewaniem re-

jon przylegający do dolnego odcinka ulicy Traugutta, w którym wcześniej – ze względu na ukształtowanie terenu i bieg kluczowych kanałów – spiętrzały i kumulowały się wody podczas nawalnych opadów deszczu, powodując nieraz wiele szkód w przeszłości. Tym samym wieloletnie inwestycje gminy w kompleksowe odwodnienie rejonu ulicy Traugutta zamykają się na tym odcinku w spójną całość (więcej na ten temat piszemy na stronie 11), ale też dlatego kompleksowa i gruntowna renowacja ulicy Asnyka – wraz z budową nowej nawierzchni – dopiero teraz ma sens, gdy efekty przedsięwzięcia będą trwałe i pozwolą cieszyć mieszkańców (a w szczególności kierowców) przez długie lata.

Zakres prac w ramach zadania obejmuje m.in. gruntowną przebudowę i rozbudowę drogi o długości około 550 metrów, przebudowę chodników dla pieszych po obu stronach ulicy, a także przebudowę oraz budowę miejsc postojowych, przebudowę zjazdów, budowę tzw. wyspy przejazdowej i budowę oraz przebudowę kanalizacji deszczowej. Kompleksowo została wymieniona podbudowa, na całej długości ulicy powstaje też nowa nawierzchnia. W ramach inwestycji wykonana została również przebudowa odcinków sieci elektroenergetycznej, wodociągowej i kanalizacji sanitarnej. Inwestycję za kwotę 3.297.325,89 złotych realizuje Firma Handlowo-Usługowa BESKID-BRUK Paweł Kłaptocz z Czechowic-Dziedzic. Zakończenie prac inwestycyjnych zaplanowano na czerwiec br.

Park na Osiedlu BARBARA

W kwietniu rozstrzygnięto przetarg na zagospodarowanie terenu przy ulicy Królowej Jadwigi w Czechowicach-Dziedzicach. Zadanie realizowane zostanie w ramach projektu pod nazwą „Podniesienie jakości życia mieszkańców poprzez

▷ rozwój terenów zielonych w Gminie Czechowice-Dziedzice”, który – obok budowy parku na terenie Osiedla BARBARA – dotyczy również zagospodarowania terenów rekreacyjnych przy Miejskim Ośrodku Sportu i Rekreacji na terenie Osiedla TOMASZÓWKA i jest współfinansowany przez Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. O obu zadaniach pisaliśmy szeroko w numerze 11/2019 biuletynu oraz w poprzednim numerze.

Na realizację projektu gmina pozyskała dofinansowanie w wysokości blisko 8 milionów złotych. Ponieważ łączny koszt realizacji obu inwestycji oszacowano na około 12 milionów złotych, oznacza to, że gmina poniesie faktycznie tylko około jedną trzecią kosztów budowy obu parków.

Budowa parku przy ulicy Królowej Jadwigi, który zostanie zrealizowany jako pierwszy – jeszcze w tym roku – będzie kosztowała 4 miliony i 219 tysięcy złotych. Wyłoniony w drodze przetargu wykonawca – spółka GARDENBUD z Krakowa, która złożyła najkorzystniejszą ofertę spośród siedmiu oferentów – zobowiązany został do ukończenia inwestycji, wraz z uzyskaniem pozwolenia na użytkowanie, do 30 listopada bieżącego roku.

Zagospodarowanie tego terenu jest związane z uporządkowaniem kwestii odprowadzania wód z młynówki komorowicko-czechowickiej od strony ulicy J. Rumana. W 2015 roku wykonano przepust pod ulicą, odprowadzający wody młynówki do rowu opasko-

wego, oraz wybudowano komorę rozdzielczą odprowadzającą wody młynówki rowem opaskowym do kanalizacji deszczowej do rzeki Białej. Rozdzielenie wód młynówki ma na celu poprawę bezpieczeństwa powodziowego tego rejonu miasta. Co ważne więc, staw zostanie częściowo odtworzony i zachowany jako element całego, nowego założenia parkowego i – jako obiekt typu przelewowego – w dalszym ciągu będzie mógł pełnić funkcję retencyjną (więcej w tym temacie – na stronie 11). Jego otoczenie ma jednak zmienić się nie do poznania, a teren zyska nowe, znaczące walory krajobrazowe i liczne funkcje rekreacyjne.

Dzięki realizacji zadania w północnej części miasta powstanie nowoczesny park o powierzchni około półtora hektara, której koncepcję Urząd Miejski przygotował już w 2017 roku. Będzie to miejsce idealne do wypoczynku i rekreacji dla całych rodzin, a w jego skład wchodzić będą m.in. wspomniany staw z pomostem i pływającą fontanną, place rekreacyjne, promenady i ścieżki spacerowe, drzewa i zieleń niska oraz liczne elementy małej architektury. Ponadto, na terenie parku zostaną wybudowane dwa place zabaw, górka z punktem widokowym oraz tzw. uliczny park treningowy. W wypełnionym bogatą, urozmaiconą zielenią parku, znajdującym się

w ścisłym sąsiedztwie gęstej zabudowy mieszkaniowej, będzie możliwość korzystania m.in. z licznych ścieżek do biegania, spacerów i jazdy na rolkach. Co istotne, wszystkie te obiekty będą ogólnodostępne i będą miały bezpieczne nawierzchnie. Urządzenia, które znajdują się w tych obiektach, wybrano po konsultacjach z mieszkańcami.

Park Szwajcarska Dolina

Przetarg na budowę parku przy ulicy Królowej Jadwigi ogłoszono jeszcze w lutym, natomiast w marcu rozpisany został przetarg na drugą inwestycję w ramach projektu „Podniesienie jakości życia mieszkańców poprzez rozwój terenów zielonych w Gminie Czechowice-Dziedzice” – budowę parku przy MOSiR-ze, którego realizacja potrwa do przyszłego roku. Tutaj, w odróżnieniu od pierwszej inwestycji, nie ma jeszcze gotowego projektu, toteż zadanie to jest realizowane w formule „projektuj i buduj”.

Przedmiotem zamówienia jest opracowanie kompleksowej, pełnobranżowej dokumentacji projektowo-kosztorysowej wraz z pełnieniem nadzoru autorskiego, jak również uzyskanie pozwolenia na budowę i decyzji o wycince drzew i krzewów oraz pozwolenia wodnoprawnego, połączone z wykonaniem robót budowlano-montażowych wraz z uzyskaniem wszelkich niezbędnych zezwoleń i decyzji administracyjnych pozwalających na użytkowanie obiektów powstałych w wyniku realizacji robót budowlanych. Najniższą cenę ofertową spośród sześciu firm, które przystąpiły do przetargu, zaproponowała firma AKG Architektura Krajobrazu Sp. o.o. z Brzezia koło Zabierzowa – jeśli ona wygra przetarg, który w chwili oddawania niniejszego numeru biuletynu do druku jeszcze nie był ostatecznie rozstrzygnięty, to koszt realizacji zadania wyniesie 7.879.091,28 zł.

Park Szwajcarska Dolina ma mieć osiem hektarów powierzchni i obejmuje teren położony pomiędzy ulicami Łukową, Ignacego Łukasiewicza oraz ulicą Szwajcarska Dolina. Od strony skrzyżowania ulic Łukowej i I. Łukasiewicza ma powstać skwer z placem wejściowym z fontanną posadzkową, stanowiącą zarówno element dekoracyjny jak i miejsce zabaw w dla dzieci w okresie letnim. Przestrzeń placu zostanie uzupełniona elementami małej architektury w postaci ławek, koszy oraz ekranów ekspozycyjnych umożliwiającymi organizację czasowych wystaw plenerowych. W środkowej części ▶

PARK przy ulicy KRÓLOWEJ JADWIGI ma zostać zrealizowany jeszcze w tym roku. Przetarg został już rozstrzygnięty.



▷ zaplanowano wykonanie rozlewiska w postaci stawu rekreacyjnego o charakterze naturalnego zbiornika. Staw będzie stanowił początek strumienia, biegnącego dalej w formie kaskad przez cały obszar parku nad strumieniem. Dno oraz skarpy rozlewiska zostaną uformowane w sposób umożliwiający przejęcie i ewentualne okresowe retencjonowanie wody z istniejącej kanalizacji deszczowej. W jednej ze skarp stawu zaprojektowany ma zostać wylot brzegowy obłożony narzutem kamiennym. Rozlewisko ma mieć naturalny charakter – jego skarpy będą zróżnicowane i pokryte kamieniami o zmiennych gabarytach na całej powierzchni. W miejscach szczególnie eksponowanych zastosowane zostaną ozdobne głązy i skały, a całość ma uzupełnić roślinność wodna. W miejscu wypływu strumyka ze stawu zaplanowano wykonanie pieszej kładki o konstrukcji drewnianej.

W przestrzeni całego parku zaplanowano wykonanie ścieżek pieszych o różnorodnych nawierzchniach, wzdłuż których zaplanowano urządzenia edukacyjne dla dzieci oraz tzw. ścieżkę zdrowia. Dodatkowo w przestrzeni całego parku wyznaczona zostanie ścieżka edukacyjna.

Część założenia parkowego przyjmie postać tzw. parku nad strumieniem. Staw w parku głównym – jak i cały strumień – będzie zasilany wodą z kolektora kanalizacji deszczowej biegnącej przez teren parku i – w zależności od okresowej ilości wód opadowych (pory deszczowej lub suchej) – będzie przyjmował postać płynącego strumienia lub suchej rzeki. Strumieniowi nadana zostanie forma ciekłu nieuregulowanego, płynącego w formie kaskad po skałach i gruboziarnistych aluwkach, miejscami meandrującego, o korycie wciętym w teren, co pozwoli podkreślić ekologiczny charakter terenu i umożliwi wyeksponowanie jego przyrodniczych walorów. Założenie renaturalizacji strumienia, który kiedyś występował w tym obszarze, ma na celu ochronę i odtworzenie bioróżnorodności oraz wprowadzenie dydaktyki ekologicznej. Bioróżnorodność jest jedną z istotnych cech krajobrazu terenu powstającego parku i polega na jego strukturalnym zróżnicowaniu, a dla jej zachowania najcenniejsze tutejsze ekosystemy i krajobrazy mają być objęte prawnymi formami ochrony przyrody, podobnie jak parki krajobrazowe i inne obszary chronionego krajobrazu. Głównym celem jest uchronienie przed zniszczeniem i degradacją wartości przyrodni-



Budowa PARKU przy MOSiR-ze
potrwa do przyszłego roku.

WIZUALIZACJA: PLUS8 PL ARCHITEKCI

czo-krajobrazowych parku, tak aby mogły one przez wiele kolejnych lat spełniać funkcje turystyczne i rekreacyjne. Wzdłuż strumienia na całej jego długości zaplanowano ścieżkę spacerową. Mają tu powstać ponadto drewniane platformy i podesty oraz pomosty i mostki nad strumieniem.

Pomiędzy parkiem głównym a stadionem zaplanowana została polana piknikowa (łąka kwiatowa) w postaci otwartego obszaru wyposażonego w meble piknikowe i leżaki, o charakterze typowo wypoczynkowym – będzie to doskonałe miejsce dla pikników na kocu i obcowania z naturą. W ramach polany zaplanowano budowę kręgu ogniskowego, a w jej bezpośrednim sąsiedztwie, na skarpie stadionu zaplanowano budowę widowni do zajęć plenerowych dla młodzieży szkolnej tudzież minikoncertów bądź festynów. Dodatkowo, przestrzeń została uzupełniona małym placem zabaw z przeznaczeniem dla najmłodszych dzieci.

Kolejna część inwestycji to tzw. aktywna dolina, czyli tereny o charakterze rekreacyjno-sportowym. Na tym obszarze zaplanowano przede wszystkim budowę zwirowej ścieżki edukacyjno-rowerowej, która będzie oplatała całą powierzchnię doliny, wiodąc po licznych serpentydach, a także po zboczach skarpy. Na południowej skarpie doliny zaplanowano górkę saneczkową. Ostatni obszar to tzw. aleja biegowa – tereny o charakterze rekreacyjno-sportowym z przeznaczeniem do jazdy rowerowej, na rolkach czy deskorolkach, dodatkowo wyposażony w urządzenia siłowni plenerowej.

Niezwykle istotną kwestią w projekcie jest uporządkowanie stosunków wodnych na tym doświadczonej w przeszłości licznymi, niszczycielskimi podtopieniami terenu. Zakłada się częściową likwidację i przebudowę istniejącej na tym terenie kanalizacji deszczowej oraz wykonanie ciekłu wraz z systemem piętrzeń umożliwiających retencję wód i tworzenie się rozlewisk i stawów. W końcowym odcinku ciekłu przechodząc będzie ponownie w istniejący kanał, zasilający Potok Czechowicki.



„Wodnik” z kogeneracją

Również pod koniec kwietnia rozpisano przetarg na budowę skojarzonego źródła ciepła na terenie basenu Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji „Wodnik” w Czechowicach-Dziedzicach. Podstawowym celem przedsięwzięcia jest zwiększenie udziału produkcji energii elektrycznej i ciepła w wysokosprawnej kogeneracji. Ponadto, celem zadania jest zmniejszenie kosztów ogrzewania i energii elektrycznej ponoszonych przez gminę, a także zmniejszenie emisji zanieczyszczeń do atmosfery. Rezultatem zadania będzie kaskadowy system wysokosprawnej kogeneracji o mocy cieplnej około 113 kW i mocy elektrycznej (w przybliżeniu) 72 kW.

Realizacja zamówienia polegać będzie m.in. na dostawie i montażu silnika tłokowego kogeneracyjnego (CHP) zasilanego gazem ziemnym oraz wykonaniu pełnego zakresu robót budowlanych i instalacyjnych na podstawie opracowanej w ramach zamówienia dokumentacji projektowej. Zadanie, które ma być realizowane w trybie „projektuj i buduj”, obejmuje wybudowanie źródła kogeneracyjnego wraz z fragmentem sieci grzewczej, budowę przyłącza gazowego, rozbudowę rozdzielni elektrycznej oraz instalację układu automatyki, kontroli i sterowania wraz z systemem wizualizacji i monitoringu pracy urządzeń z możliwością sterowania zdalnego. Ponadto zamówienie obejmuje usługi serwisowe wraz dostawą części zamiennych oraz materiałów eksploatacyjnych w okresie 60 miesięcy. Wszystkie prace realizowane będą w ramach istniejącej powierzchni i kubatury budynku krytej pływalni. ▶

CIĄG DALSZY NA STRONIE 10

▷ Gmina pozyskała na ten cel dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014-2020. Szacowana, łączna projektowa wartość inwestycji to 1.118.070 złotych, a dofinansowanie to 911.263,40 zł. Zakończenie realizacji inwestycji zaplanowano na październik bieżącego roku.

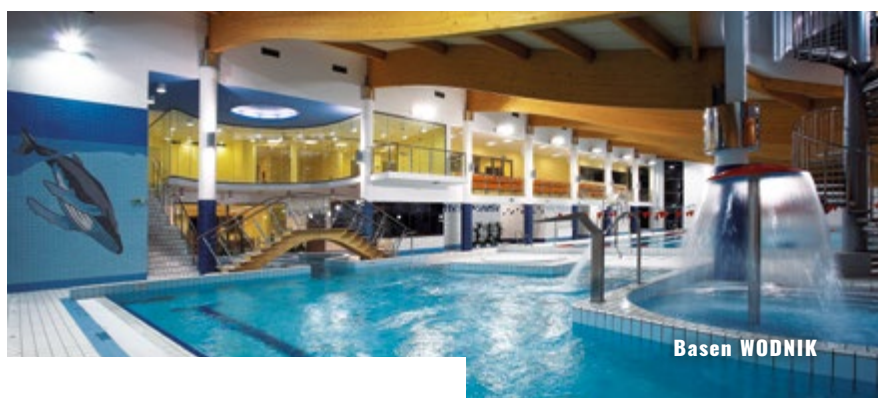
Utrzymanie i bieżące prace

16 kwietnia rozstrzygnięto przetarg na bieżące utrzymanie zieleni miejskiej na terenie miasta w tym roku. W zakres prac wchodzi m.in. koszenie traw na terenach zieleni miejskiej (parki, skwery i inne tereny zielone), pielęgnacja krzewów, bieżące utrzymanie terenów zieleni (w tym oczyszczanie) i czystości, w tym na terenie placów zabaw i w miejscach uprawiania sportu (m.in. boiska, siłownie plenerowe i skateparki). Zadanie wykonuje Spółdzielnia Socjalna CZECHO-BEST z Czechowic-Dziedzic za cenę ofertową 154.347,54 zł.

Wcześniej, jeszcze pod koniec lutego br. rozstrzygnięto przetarg na dostawę i nasadzenie roślin jednorocznych na terenie gminy wraz z pielęgnacją i utrzymaniem terenów zieleni urządzonej oraz wykonaniem nasad sezonowych. Zadanie obejmuje m.in. dostawę roślin i obsadę kaskad oraz donic kwiatnikowych. Zadanie realizuje Przedsiębiorstwo Wielobranżowe ANTICA Teresa Czerwińska-Dudziak z Goczałkowic-Zdroju za 247.605 zł.

23 kwietnia rozstrzygnięto przetarg na czyszczenie urządzeń odwadniających drogi. Prace obejmują między innymi czyszczenie rowów i przepustów, usuwanie krzaków, wykaszanie, oczyszczanie korytek ściekowych i odwodnień, czyszczenie studzienek i przykanalików oraz krat na wylotach z rowów. Zadanie wykonuje firma SANIS Instalatorstwo Sanitarne Krzysztof Olek z Czechowic-Dziedzic za cenę ofertową 144.389,09 zł, jednak – w miarę pojawiających się w przeciągu roku potrzeb – zasięg prac może być rozszerzony, a koszt zadania zwiększony nawet do kwoty 200 tysięcy zł.

Również w kwietniu rozstrzygnięto ponadto przetargi na remont nawierzchni chodników oraz na wykaszanie poboczy i rowów przydrożnych. Koszt pierwszego zadania to 135.907,62 zł, a realizuje je firma BRUKSERWIS Piotr Zalesiński z Czechowic-Dziedzic. Zakres prac obejmuje między innymi rozbiórki i nowe ułożenia różnych nawierzchni



FOT. MOSIR

Prace inwestycyjne realizowane obecnie przez WYDZIAŁ INWESTYCJI I ZARZĄD DRÓG na drogach i w parkach oraz w ramach inwestycji proekologicznych generują wpływ do kasy miejskiej aż prawie 30 milionów złotych pozyskanych środków zewnętrznych! To 1/6 budżetu gminy i potężny zastrzyk środków w infrastrukturę, która BĘDZIE SŁUŻYĆ MIESZKAŃCOM PRZEZ LATA.

chodników, regulację pokryw studni kanalizacyjnych i teletechnicznych, skrzynek z zaworami oraz krutek ściekowych, a także m.in. wykonanie obniżek chodników w miejscach przejść dla pieszych z zabudową tzw. integracyjną. Podobnie i w tym przypadku, zakres zadania może w miarę potrzeb w ciągu roku się rozszerzyć, zwiększając sumę kosztów realizacji do 204 tys. zł. Z kolei wykaszaniem traw, chwastów i samosiejek na poboczach i w rowach, wykaszaniem interwencyjnym zajmuje się – za wynagrodzenie w wysokości 169.200 zł (przy czym maksymalny możliwy – w razie potrzeb – koszt zadania to 282 tys. zł) – Firma Handlowo-Usługowa Grzegorz Mol z Zabrzega. Umowa obejmuje okres bieżącego i przyszłego roku.

Wcześniej, w marcu wyłoniono wykonawców prac w ramach bieżącego utrzymania dróg (przełomy) na terenie gminy oraz na remont nawierzchni nieulepszonych. Pier-

wsze zadanie, obejmujące m.in. wykonanie remontów cząstkowych nawierzchni dróg oraz regulację pokryw studni kanalizacyjnych i krutek ściekowych, realizuje firma DROGRÓD Szymon Tetla z Ćwiklic za kwotę 397.890,74 zł (lecz koszt zadania może zostać zwiększony do 600 tysięcy zł w miarę konieczności zwiększenia jego zakresu). Drugie zamówienie, na które składają się głównie remonty nawierzchni tłuczniowych, frezowych i gruntowych, jak również regulacja wysokościowa włączów kanałowych, zaworów wodociagowych i gazowych, przekazano do realizacji Firmie Handlowo-Usługowej BESKID-BRUK Paweł Kłaptocz z Czechowic-Dziedzic – koszt realizacji prac to 213.599,99 zł, z możliwością poszerzenia prac na łączną kwotę 305 tys. zł.

W kwietniu ogłoszono ponadto przetarg na bieżące czyszczenie miasta obejmujące m.in. bieżące opróżnianie koszy, utrzymanie czystości ławek i tablic plenerowych (mycie i dezynfekcja) oraz bieżące czyszczenie i zbieranie odpadów. W zakres prac wchodzi również zimowe utrzymanie alejek, placów i parkingów oraz konserwacja i utrzymanie w sprawności urządzeń do rekreacji, placów zabaw oraz terenów do uprawiania sportu, a także wykonywanie kontroli elementów wyposażenia

placów zabaw, siłowni plenerowych, skateparku, małej architektury oraz realizacja drobnych napraw i zmywanie graffiti. Zadanie obejmuje ponadto bieżące utrzymanie i czyszczenie pasów drogowych poprzez zbieranie odpadów, usuwanie pozostałości po kolizjach i innych elementów zagrażających bezpieczeństwu ruchu.

Nasz samorząd wspiera rodzimych przedsiębiorców – znaczna część prac remontowych i utrzymaniowych jest realizowana przez firmy mające swoje siedziby i DAJĄCE PRACĘ NA TERENIE GMINY.

(IZD/UM | Red.) ■

Ujarzmić wodę

Pomimo skąpych opadów deszczu w ostatnich miesiącach gmina nie zapomina, że żywioł może diametralnie zmienić obraz i ponownie – jak kilka lat temu – zagrozić centrum miasta. Na „celowniku” jest głównie POTOK CZECHOWICKI, którego wody potrafią siać niemałe spustoszenie na terenach miejskich oraz W DOMACH I OGRÓDKACH MIESZKAŃCÓW.

Od kilku lat gmina stopniowo – w miarę finansowych możliwości i z zachowaniem zasady racjonalnego, zrównoważonego rozwoju – wciela w życie koncepcję opanowania wód Potoku Czechowickiego i jego dopływów oraz towarzyszących mu cieków wodnych, przecinających coraz bardziej rozwijające się, podlegające coraz intensywniejszej zabudowie prywatnej i poddawane coraz szerszemu procesowi urbanizacyjnemu tereny gminy. Wartość aktualnie realizowanych prac przeciwpowodziowych w gminie (nie licząc trwającej, blisko 19-milionowej rewitalizacji doliny potoku) to ponad 1,5 miliona złotych – a to nie koniec.

Najpierw to, co najniżej

W ostatnich latach wykonano najbardziej newralgiczne inwestycje mające na celu przeciwdziałanie zalewaniu północnej, najbardziej narażonej – z racji stosunkowo najniższego położenia – części miasta. Nizinne, północne obrzeża gminy, oblane nurtem rzeki Wisły zasilanym tutaj dodatkowo przez wody Białej (Białki), Iłownicy, Wapienicy i Jasienicy (do których dodatkowo spływają liczne potoki, rowy, kanały i młynówki) to najbardziej zagrożone zalaniem tereny Czechowic-Dziedzic i najdotkliwiej doświadczone przez wody powodziowe obszary miasta. To tutaj kumulują się wody opadowe z terenu całej gminy i Bielska-Białej, a dodatkowo i z Jeziora Goczałkowickiego i całej niemal tej części Śląska Cieszyńskiego, aż po Skoczów, Ustroń i Wisłę.

Budowa kanału ulgi z przepompownią wód deszczowych do rzeki Wisły, inwestycje w rejonie lotniska i ujścia rzeki Białej oraz przebudowa

kanalizacji deszczowej w ramach modernizacji ulic Węglowej, Traugutta i Asnyka oraz biegnących wzdłuż nich i przecinających je kanałów (kanały Bachorek i Dolna) wraz z towarzyszącymi im przepustami, połączone ze zwiększeniem przepustowości ich zarurowanych fragmentów (np. przy ulicy Hożej i św. Barbary) pozwoliły nieco odechnąć mieszkańcom tego rejonu miasta. Choć nie

jest to koniec inwestycji przeciwpowodziowych w tym rejonie. Wpisuje się w nie m.in. obecna, nieprzypadkowa budowa parku przy ulicy Królowej Jadwigi, w ramach którego powstanie m.in. zbiornik pełniący funkcje retencyjne, stanowiący niejako odtworzenie dawnego stawu i mający odciążać okoliczną młynówkę (piszemy o tym na stronie 8) i rejon ulicy Józefa Rumana (też w przeszłości często podtapiany), a w planach są kolejne inwestycje przeciwpowodziowe, m.in. w rejonie dolnego biegu ulicy św. Barbary oraz ul. Jasnej.

Trzeba w tym miejscu wyjaśnić i przypomnieć, iż wraz z zakończeniem przebudowy ulic Traugutta i Asnyka (więcej na stronie 8) zakończyła się realizacja koncepcji zainicjowanej przez burmistrza Mariana Błachutę, polegająca na dywersyfikacji kierunków odprowadzenia wody z kanalizacji burzowej w północnej części miasta. Niezwykle mocno obciążony system kanalizacji burzowej północnej części miasta, znajdujący swoje ujście w potoku Młynówka i kanale ulgi w rejonie ulicy Jasnej i świętej Barbary, do którego trafiają wody opadowe z terenu gminy o powierzchni szacowanej w sumie na około 180 hektarów, został znacząco usprawniony. Wraz z przebudową ulicy Traugutta przebudowano (poszerzono do średnicy 1.200 mm) odcinki kolektora prowadzącego wody deszczowe z rejonu zlokalizowanego pomiędzy ulicami Traugutta, Narutowicza, Szkolną i Asnyka oraz z górnej części ulicy Traugutta, które stanowiły „wąskie gardła” i ograniczały przepływ wody. Kanał Bachorek, prowadzący wody z terenów położonych po zachodniej stronie ulicy Traugutta, częściowo poprowadzono

teraz nowym śladem, a mianowicie pod chodnikiem wzdłuż ulicy Traugutta, zamiast po terenach prywatnych posesji, co ograniczało możliwość jego naprawy i konserwacji. Dodatkowo, pod właśnie przebudowanym odcinkiem ulicy Traugutta zbudowano zupełnie nową, drugą nitkę kanału burzowego, który przejął wody z kanału Dolna, prowadzącego wody opadowe z terenów znajdujących się po wschodniej stronie ulicy Traugutta, a nawet aż z okolic dworca kolejowego, sklepu KAUFLAND i części śródmieścia. Jeszcze niedawno te bardzo obciążone kanały łączyły się w okolicy skrzyżowania ulicy Traugutta z ulicami Krzanowskiego i Wyspiańskiego, co powodowało – przy ulewnych deszczach – piętrzenie się wody i zalewanie dróg oraz prywatnych posesji i domów. Teraz, kanały te zostały rozdzielone. Nowy kolektor w ulicy Traugutta, o średnicy 1.200 mm, poprowadzony został najkrótszą drogą, wprost do potoku (młynówki) w rejonie ulicy Królowej Jadwigi (przy realizowanej w tym roku inwestycji parkowej – więcej na ten temat na stronach 8-9) i przejął wodę ze studzienek burzowych na ulicy oraz – co najważniejsze – całość wód z kanału Dolna, natomiast kanał Bachorek płynie starym śladem pod ulicami Orkana i Hożą i wpada do młynówki na wysokości skrzyżowania ulicy Węglowej z ul. Wysockiego i św. Barbary, skąd poprowadzony jest wyremontowanym w ostatnich latach przepustem (wraz z poszerzonym odcinkiem kanału) pod ulicą Węglową do kanału ulgi. Dzięki realizacji koncepcji, wydajność całego systemu wzrosła ponad trzykrotnie, a dodatkowo – dla ochrony przed zalewaniem rejonu ulicy Królowej Jadwigi i J. Rumana – u zbiegu tych ulic, na nowym terenie rekreacyjnym wybudowany zostanie (dzięki realizacji parku – z wykorzystaniem środków zewnętrznych) staw o funkcji retencyjnej (patrz – strona 8).

Północne centrum miasta, czyli okolice ulic Towarowej i Kolejowej, ma zyskać z kolei „odciążenie” przeciwpowodziowe w postaci zupełnie nowego kolektora, który ma powstać wzdłuż torów w kierunku zachodnim (pisaliśmy o tym w grudniowym numerze biuletynu) i odprowadzać wody opadowe z ścisłego centrum miasta do Iłownicy (odciążając również dodatkowo opisaną wyżej kanalicję przy ulicy Traugutta). Część wód opadowych odprowadzanych jest obecnie przez częściowo niedrożne, stare kanały pod linią kolejową, niemożliwe (z uwagi na ruch kolejowy) do przebudowy, a dzie-

▷ ki budowie kolektora nie będzie to już konieczne. Przy okazji rewitalizacji ulegnie znaczna część centrum miasta, pomiędzy linią kolejową a ulicą... Kolejową. Inwestycja jest jednak uzależniona od współpracy z PKP i postępu prac przy trwającej już przebudowie linii kolejowej, więc została na razie wstrzymana i musi jeszcze trochę poczekać. Niemniej, prace torowe już trwają, co powoli wyczekiwać na możliwość przeprowadzenia inwestycji przez gminę z umiarkowanym optymizmem.

Południowe rejony miasta mają więcej szczęścia, bo z racji naturalnego, wyższego terenowo położenia są mniej narażone za zalania, niemniej to właśnie z nich – z Czechowic Górnych, Lipowca i Podraju – spływają zdradliwe wody, które już nieraz wyrządziły wiele szkód w południowej części centrum miasta, czyli w rejonie Starej Gminy i na obszarze zlokalizowanym pomiędzy ulicami Legionów i Wodną. Są to wody Potoku Czechowickiego i jego kilku dopływów.

Potok i jego dolina

Potok Czechowicki to potoczna, choć już powszechnie przyjęta nazwa cieką, płynącego niemal na całej swej długości przez tereny zabudowy miejskiej, o łącznej długości około pięciu kilometrów i powierzchni zlewni wynoszącej prawie siedem kilometrów kwadratowych. Grunt stanowiący koryto cieką został w ostatnich latach skomunalizowany i stanowi już własność gminy, co znacznie ułatwia i przyspiesza prowadzenie prac.

Potok wypływa z Lasu... Potok, zlokalizowanego niedaleko od Górnego Lasu w Czechowicach Górnych (w pobliżu pętli autobusowej przy ulicy... Potok) i płynie w swoim górnym odcinku równoległe do ulicy Mikołaja Kopernika aż do drogi krajowej numer 1, pod którą przepływa w sąsiedztwie dawnej tzw. Agronomówki.

Na odcinku pomiędzy DK1 a ul. Hrabiego Kotulińskiego potok pozostaje jeszcze niezrewitalizowany. Dalej powstają zbiorniki i poldery budowane w tzw. Dolinie Potoku Czechowickiego, czyli na terenach przylegających do Potoku Czechowickiego w jego środkowym fragmencie przebiegu, rozciągających się od ulicy Hrabiego Kotulińskiego do tzw. Starej Gminy przy ulicy Legionów. Rewitalizacja doliny wraz z budową Centrum Edukacji Ekologicznej pozwolą na ujarzmienie kapryśnych wód potoku z tego odcinka, które już nieraz powodowały zalewanie terenów centrum miasta. Jest to wartość

dodana całej inwestycji rewitalizacji Potoku Czechowickiego, a zarazem punkt wyjściowy do „okielznania” dalszego biegu potoku, jak również jego dopływów. Rewitalizacja obszaru tzw. Doliny Potoku Czechowickiego polega m.in. na odtworzeniu niezbędnego przekroju koryta cieką na odcinku od ulicy hrabiego Kotulińskiego do tzw. Starej Gminy (obszar projektu sięga aż do miejsca znajdującego się około 200 metrów od przepustu pod ulicą Mazańcowicką) wraz z umocnieniem skarp i wylotów oraz przebudową przepustów. Potok Czechowicki na tym odcinku przepływał przez trzy stawy hodowlane przy ulicy Hrabiego Kotulińskiego, które aktualnie adaptowane są na zbiorniki retencyjne, pełniące w normalnych warunkach funkcje rekreacyjno-edukacyjne – w czasie obfitych opadów deszczu nadmiar wody będzie kolejno wypełniał stawy, a po ustabilizowaniu się sytuacji i po przejściu wezbrania woda wyrównanym odpływem będzie odprowadzana do Potoku Czechowickiego. Różnorodność ukształtowanie i obsadzenie różnymi typami roślinności dna stawów pozwoli na utrzymywanie części terenu zbiorników w formie suchej, innej części w formie podmokłej, a jeszcze innych fragmentów w stanie stałego zalania – tak, aby zapewnić właściwą różnorodność przyrodniczą terenu i zarazem realizację funkcji edukacyjnych. W dna i skarpy stawów będą wbudowane bowiem m.in. pokazowe, edukacyjne urządzenia hydrotechniczne, które muszą być dostępne do realizacji zajęć terenowych z dziećmi i młodzieżą przez Centrum Edukacji Ekologicznej. Różnorodności przyrodniczej terenu, a zarazem realizacji funkcji retencyjnych przysłuży się ponadto pozbawienie w sąsiedztwie (po drugiej stronie ul. Hr. Kotulińskiego), również na gminnym terenie zalanego, istniejącego stawu, który pozostanie utrzymany, stanowiąc znakomite miejsce bytowe dla roślinności i ptactwa wodnego. Stawy po wschodniej stronie ul. Kotulińskiego mają mieć zatem funkcję głównie ochronną, przeciwpowodziową i rekreacyjno-edukacyjną, jak również retencyjną w pewnym zakresie, natomiast dla tzw. małej retencji oraz dla bytowania typowo wodnej roślinności i fauny dedykowany jest na stałe głównie staw po zachodniej stronie, pozostawiony w bardziej dzikiej formie i stanowiący naturalny rezerwuar wód opadowych. Dzięki tej różnorodności funkcji i stopnia zalania zbiorników zostaną zapewnione i zabezpieczone zatem nie tylko różne ich funkcje,

ale również różnorodne warunki siedliskowe, dedykowane dla różnego typu i szerokiego spektrum gatunków roślin i zwierząt.

Pamiętajmy, że tutejsze stawy hodowlane były sztuczne, a w stanie naturalnym były to tereny podmokłe i zalewowe. Stałe spiętrzenie dużej ilości wody w tym rejonie nie wpływało dobrze na hydrologię terenu, gdzie część zabudowań jest położona stosunkowo nisko, zakłócając przy tym naturalne stosunki wodne i ingerując w pierwotne siedliska. Obecnie realizowana inwestycja ma na celu z jednej strony przywrócenie Doliny Potoku Czechowickiego naturze poprzez jej renaturalizację i likwidację skutków wieloletniej tzw. antropopresji (ingerencji człowieka w naturalne siedliska tutejszej flory i fauny), a z drugiej – udostępnienie jej zasobów mieszkańcom gminy, w sposób podkreślający i podtrzymujący jej naturalne walory, służący ich ochronie i zachowaniu oraz nieingerujący w jej najcenniejsze aspekty przyrodnicze. Północne, łagodnie nachylone w kierunku słońca brzożgi będą doskonałym miejscem piknikowym, a malowniczo wijące się ścieżki, schody i rozmaicie ukształtowane skarpy i groble, wyposażone w różnorodne typy roślinności oraz wspomniane, pokazowe urządzenia hydrotechniczne i ich miniatury będą doskonałym miejscem ▶



Prace rewitalizacyjne w Dolinie Potoku Czechowickiego przy CENTRUM EDUKACJI EKOLOGICZNEJ, koniec kwietnia br.

▷ do spacerów i wycieczek terenowych. Całość uzupełni górna część kompleksu, z licznymi zabytkami architektury i przyrody oraz bogato nasadzoną w ramach inwestycji roślinnością (część nasadzeń już wykonano, a część zostanie zrealizowana jesienią). Gmina dokłada starań do zapewnienia właściwych, przyrodniczych walorów inwestycji, a nad całością prac inwestycyjnych w dolinie potoku czuwa renomowana pracownia przyrodnicza, kierowana przez zespół specjalistów naukowych i ekspertów. Zlecono ponadto opracowanie fachowych ekspertyz przyrodniczych, w oparciu o które inwestycja jest pieczołowicie prowadzona.

Poniżej przebudowywanych stawów potok przechodzi przez obszar polderowy z charakterystycznym zbiorowiskiem łągowym, obszary zabudowy oraz przez typowe zbiorowiska grądowe, malowniczo kształtujące się na skarpach doliny rzecznej. Ekologiczne i przyrodnicze walory tego obszaru i budowa ośrodka różnorodności w ramach inwestycji pozwoliły na sięgnięcie po dofinansowanie zewnętrzne przedsięwzięcia, dzięki czemu całość została wzbogacona o liczne walory edukacyjne i rekreacyjne, jak również – co się niebawem okaże, o czym napiszemy w kolejnym numerze biuletynu – krajoznawcze i turystyczne. O tej inwestycji piszemy na stronach 17-19.

Kapryśne dopływy

Opuściwszy Dolinę Potoku Czechowickiego, w dolnym swoim odcinku potok płynie równolegle i pomiędzy ulicami Legionów i Stawową, również współtworząc liczne stawy, aż do ulicy Zielonej i linii kolejowej biegnącej do Zebrzydowic i Czech, gdzie wpada do rzeki Iłownicy w miejscu, gdzie wpada do niej również rzeka Wapienica, a następnie – wraz z wodami Iłownicy – do rzeki Wisły. Dalej – prosto do Bałtyku...

Po drodze wody potoku są zasilane jednak m.in. jego dwoma głównymi dopływami. Pierwszy z takich dopływów wypływa z okolic ulicy Partyzantów i Lasu Bażaniec i „wpada” do potoku w okolicy kościoła św. Katarzyny i zasila po drodze dwa stawy w okolicy cmentarza, których odtworzenie jest zaplanowane na niedaleką przyszłość. Drugi dopływ „lipowiecki” (ciek Lipowiec) prowadzi wody z centralnych okolic ulicy Zamkowej i – przez ulice Cichy Kącik, Kruczą, Pasieki, Legionów, Falistą, Łukową i Łukasiewicza „wpada” na tereny MOSiR-u, oblewając je od wschodu i północy, a następnie – mniej więcej na wysokości basenu „Wodnik” – ponownie przecina ulicę Legionów i wpływa do głównego nurtu Potoku Czechowickiego w okolicy Starej Gminy. Ta nitka potoku bywa bardzo kapryśna i przynajmniej dwukrotnie w ostatnich latach zalewała tereny MOSiR-u. Opanowaniu jej wód mają służyć m.in. inwestycje budowy parku przy MOSiR-ze (Park Szwajcarska Dolina – więcej na ten temat piszemy na stronach 8 i 9), gdzie regulacja kanałów i potoku stanowi istotną

część zaplanowanych przy okazji przebudowy terenów rekreacyjnych prac, oraz budowy zbiorników przeciwpowodziowych w rejonie ulic Cichy Kącik i Pasieki, o czym piszemy dalej. W ubiegłym roku zakończyła się w tym rejonie przebudowa ulicy Falistej – w ramach tej, nieprzypadkowo realizowanej w tym momencie inwestycji gruntownie przebudowana została kanalizacja deszczowa w rejonie ulic Falistej i Łukowej (w miejscu zaprojektowanego, wraz z ulicą Falistą, łącznika pomiędzy tą ulicą a ulicami Łukową i I. Łukasiewicza) wraz zarurowanym w tym miejscu fragmentem ciekłu Lipowiec. Wraz z rozpoczynającą się właśnie budową Parku Szwajcarska Dolina, przebudowa ulicy Falistej i budowa łącznika stanowi jedną, spójną całość, pod względem bezpieczeństwa przeciwpowodziowego tego rejonu oraz centrum miasta, a także – dzięki udrożnieniu ciekłu – południowych terenów Lipowca i okolic przyległych fragmentów ulic Pasieki i Legionów. Od wielu lat mieszkańcy ulic Falistej i Łukowej oraz przyległego odcinka ul. Legionów byli narażeni na zalewanie kumulującymi się w tym rejonie wodami opadowymi i wielokrotnie byli doświadczani przez rozszalały żywioł. Gdyby nie doszło do przebudowy ulicy Falistej wraz z kanalizacją, w tym miejscu na ciekłu Lipowiec byłoby nadal tzw. „wąskie gardło”, a zagrożenie powodziowe – pomimo realizacji pozostałych inwestycji na tym potoku – występowałoby nadal.

Ostatnim ciekłem towarzyszącym zlewni Potoku Czechowickiego, który wpada do Iłownicy wraz z Wapienicą i głównym biegiem potoku w rejonie linii kolejowej



▷ do Zebrzydowic, jest potok „podrajski” płynący wzdłuż ulicy Wodnej z rejonu ulicy Brzeziny, a także ulic Podrajskiej, Zaplecze i Ciernistej. Również tereny zlokalizowane wzdłuż tego potoku zostały skomunalizowane i planuje się na nim budowę zbiorników i urządzeń przeciwpowodziowych, m.in. poprzez wykorzystanie do tego celu stawów znajdujących się w okolicach ulic Starowiejskiej, Smoczej i Wodnej.

Od doliny do ujścia

Jednym z celów strategicznych – po uporządkowaniu Doliny Potoku Czechowickiego – jest regulacja dalszego, dolnego biegu potoku, pomiędzy przebudowanymi w ubiegłych latach przepustami w ulicach Mazańcowickiej i Zielonej. W grudniu ubiegłego roku udało się wyłonić w przetargu wykonawcę zadania opracowania dokumentacji projektowo-kosztorysowej dla zadania pod nazwą „Wykonanie budowli regulacyjnych na Potoku Czechowickim na odcinku od ul. Mazańcowickiej do ujścia, dla zapewnienia bezpieczeństwa przeciwpowodziowego terenów przyległych”. Za kwotę 218.940 złotych Ośrodek Usług Inżynierskich STAAND Sp. z o.o. z Krakowa opracowuje kompletną dokumentację projektowo-kosztorysową, zgodnie z którą gmina zamierza następnie zlecić wykonanie robót budowlanych wraz z pełnieniem nadzoru autorskiego. Wykonawca jest zobowiązany wykonać dokumentację projektową i uzyskać decyzję o pozwoleniu na realizację inwestycji.

Projekt powinien obejmować wykonanie budowli regulacyjnych, które będą miały za zadanie wyrównać spadek dna oraz zapobiegać powstawaniu szkód na terenach przyległych w trakcie występowania przepływów wezbraniowych. Szczególnie niebezpieczne jest podmywanie grobli przyległych stawów hodowlanych. Teren opracowania ma powierzchnię około 11 hektarów, a długość cieku objętego opracowaniem wynosi ok. 1550 metrów – od drogi DK1 do miejsca, gdzie kończą się ubezpieczenia przebudowanego w 2018 roku przepustu drogowego w ciągu ulicy Mazańcowickiej oraz około 200 metrów od ulicy Mazańcowickiej w górę cieku (do początku rewitalizowanej w ramach wspomnianej, obecnej inwestycji Doliny Potoku Czechowickiego, o czym mowa powyżej).

Na odcinku około 190 metrów od przepustu drogowego w ciągu ulicy Zielonej (również w ostatnim czasie gruntownie przebudowane-

go) koryto cieku jest wprawdzie już uregulowane, ale mogą zmienić się jego parametry techniczne. Ponadto, na niektórych odcinkach może zostać zaprojektowana zmiana koryta cieku po to, aby można było zlikwidować pogłębiające się zakola. Analizie jest również poddawana możliwość wykonania suchego zbiornika przeciwpowodziowego przed wlotem do przepustu pod DK1. Projekt powinien być gotowy w listopadzie 2021 r.

Z Lipowca, Górnych i Podraju

Zabezpieczenie i regulacja głównego cieku Potoku Czechowickiego to jednak nie wszystko. Kluczowe jest bowiem również opanowanie wód w jego wspomnianych dopływach oraz innych okolicznych ciekach prowadzących wody opadowe z terenów wyżynnych (Lipowiec, Czechowice Górne i Podraj) na niżej położone tereny miasta. Temu zadaniu ma służyć zadanie budowy urządzeń przeciwpowodziowych na ciekach zlewni potoku i w rejonie ulicy Wodnej, które – z racji zróżnicowania obszarowego i ograniczonych możliwości finansowania – zostało podzielone na trzy odrębne przedsięwzięcia.

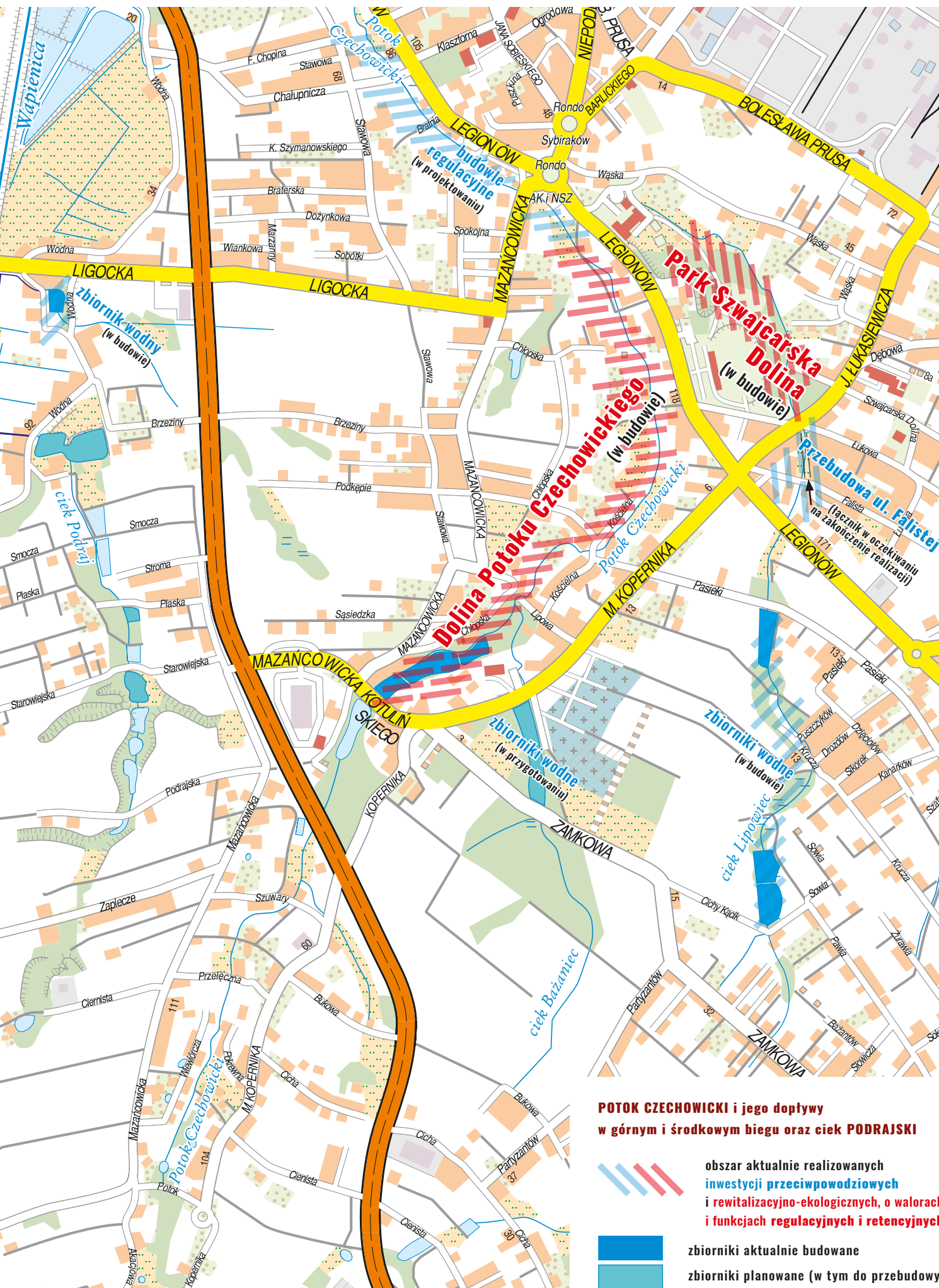
W październiku 2019 roku rozstrzygnięto przetarg na zadanie nr 1 obejmujące budowę urządzeń przeciwpowodziowych pomiędzy ulicami Cichy Kącik i Legionów. Inwestycję realizuje konsorcjum firm: Zakład Wykonawstwa, Nadzoru i Projektowania Melioracji, Wodociągów i Kanalizacji Ewa Kopec (lider konsorcjum) i PROJEKT-BUD inż. Witold Kopec (partner) z Wygielzowa koło Babic za kwotę ofertową 636.957,22 złote. Inwestycja obejmuje budowę zbiorników przeciwpowodziowych tzw. małej retencji pomiędzy ulicą Cichy Kącik a ulicą Pasięki wraz z remontem odcinka rowu melioracyjnego pomiędzy ulicami Pasięki i Legionów, odprowadzającego wodę ze zbiorników. Suche zbiorniki będą przechwytywały część wód opadowych na „lipowieckiej” nitce potoku w okresie wezbrań wywołanych krótkotrwałym, intensywnym opadem deszczu, a po przejściu fali kulminacyjnej będą stopniowo oddawać zgromadzoną wodę do potoku. Taki mechanizm ma ochronić przed zalewaniem rejonu przebiegającej poniżej ulicy Legionów i Falistej oraz tereny MOSiR-u, na terenie których dopływ Potoku Czechowickiego zostanie do końca przyszłego roku dodatkowo przebudowany w ramach inwestycji, o której piszemy na stronach 8 i 9. Łączna pojemność możliwej do zretencjonowania w zbiornikach wody

wyniesie maksymalnie 8,9 tysiąca metrów sześciennych.

Na realizowane prace składa się m.in. wykonanie trzech przepród ziemnych, grodzących koryto potoku, o 3-metrowej szerokości w koronie i nachyleniu skarp 1:2,5. Dla przepływu wody tzw. średniej w groblach wykonuje się przepusty rurowe o średnicach 40-50 centymetrów, a w dnie zbiorników tzw. rowy denne z zabezpieczonymi skarpami oraz odpowiednie wloty i wyloty, ubezpieczone brukiem z kamienia. W ramach inwestycji przeprowadzono oczyszczenie dna zbiorników z porostów, traw oraz powalonych drzew i gałęzi. Całość uzupełnia remont ścianki wylotowej przepustu drogowego w ulicy Cichy Kącik oraz ubezpieczenie dna i skarp rowu poniżej przepustu palisadą z pali i brukiem z kamienia i betonu. Zakończenie realizacji zadania zaplanowano na czwarty kwartał br.

Również w październiku ubiegłego roku rozstrzygnięto przetarg na zadanie numer 2 obejmujące budowę zbiornika przeciwpowodziowego w rejonie ulicy Wodnej, na terenie byłych stawów hodowlanych, na potoku spływającym wzdłuż ulicy z terenów Podraju. Przedmiotem tej inwestycji jest budowa zbiornika przeciwpowodziowego, który ma być napełniany okresowo (w trakcie obfitych opadów deszczu i pojawienia się fali wezbraniowej), wraz z remontem rowu wzdłuż ulicy Wodnej i wykonaniem przebudowy dwóch przepustów. W ramach zadania wykonany zostanie 55-metrowy rów denny ze skarpami, przeprowadzone zostaną też mechaniczne wyrównanie dna z nadaniem spadku w stronę rowu dennego, uformowanie skarpy od strony północnej zbiornika i wykonanie upustu rurowego z przelewu awaryjnym. Prace obejmują też oczyszczenie i wykoszenie terenu zbiornika, karczowanie pni i zakrzaczeń oraz obsiew czaszy i skarp zbiornika. Zadanie realizuje Przedsiębiorstwo Robót Inżynierskich EKOBUD Ganczarski, Wianecki, Marzec Spółka Jawna z Piekar Śląskich, a jego koszt to 691.838,87 złote. Zakończenie prac zaplanowane jest na połowę bieżącego roku.

Zadanie numer 3, obejmujące budowę zbiorników przeciwpowodziowych pomiędzy ulicą Zamkową a ulicą M. Kopernika (na tzw. „bażanięckiej” odnodze Potoku Czechowickiego) zaplanowano do realizacji w następnej kolejności. Tutaj – w miejscu dawnych stawów, w sąsiedztwie cmentarza – mają powstać dwa kolejne suche zbiorniki przeciwpowodziowe, które mają



PODKLAD MAPOWY: WYDAWCICTWO KARTOGRAFICZNE PGR SP. Z O.O. | OPRACOWANIE: RED S.C.

POTOK CZECHOWICKI i jego dopłyty w górnym i środkowym biegu oraz ciek PODRAJSKI

- obszar aktualnie realizowanych inwestycji przeciwpowodziowych i rewitalizacyjno-ekologicznych, o walorach i funkcjach regulacyjnych i retencyjnych
- zbiorniki aktualnie budowane
- zbiorniki planowane (w tym do przebudowy)

▷ ochronić przed zalewaniem rejon ulicy M. Kopernika, z którego odpływ wód usprawniła już kończąca się inwestycja w Dolinie Potoku Czechowickiego na głównym cieku, do którego dopływ prowadzący wody do Bażańca wpada poniżej kościoła św. Katarzyny, w rejonie dawnego stawiska. W miejscu zbiegu cieków, pomiędzy ulicami Lipową i Chłopską – w ramach rewitalizacji i nadania dolinie potoku funkcji ekologiczno-rekreacyjnych – powstały już pomosty na palach. Łączna pojemność możliwej do zretencjonowania w planowanych na cieku Bażaniec zbiornikach ma wynieść maksymalnie 14,8 tysięcy metrów sześciennych.

Inwestycje nieprzypadkowe

Budowa suchych zbiorników retencyjnych w rejonie Potoku Czechowickiego i cieków sąsiednich służy do retencjonowania wody, redukcji fali powodziowych i zapewnienia bezpieczeństwa przeciwpowodziowego terenów położonych poniżej.

Planuje się także wykonanie urządzeń przeciwpowodziowych w zlewni rowu do ulicy Wodnej, celem ochrony terenów użytkowanych rolniczo i – przede wszystkim – zabudowanych, zlokalizowanych przy tej ulicy i w okolicy, przed okresowym podtapianiem i zalewaniem w czasie wysokich stanów w rzece Wapienicy w jej dopływach. W ramach inwestycji planuje się wykonanie czterech suchych zbiorników przeciwpowodziowych, których zadaniem będzie przechwycenie fali wezbraniowej w korycie cieku i przetrzymanie zmagazynowanych wód do czasu przejścia fali powodziowej na rzece Wapienicy i wystąpienia możliwości grawitacyjnego ich spływu do koryta rzeki. W przypadku braku możliwości grawitacyjnego odpływu, przerzut wody do rzeki ma umożliwiać nowa przepompownia melioracyjna, która ma powstać bezpośrednio przy wale Wapienicy. Zbiorniki przeciwpowodziowe będą usytuowane przy ulicy Starowiejskiej (pojemność retencyjna 4.050 metrów sześciennych), przy ulicy Płaskiej (pojemność retencyjna 700 m³), przy ul. Wodnej (pojemność

retencyjna 16 tys. m³) oraz przy planowanej przepompowni melioracyjnej (pojemność retencyjna 1,9 tys. m³). Przepompownia zostanie wykonana w formie trzech studni z zabudowanymi pompami, w tym jednej studni rezerwowej. Ponadto wzdłuż obwałowania zostaną wykonane kanały ulgi, do których będzie kierowana fala wezbraniowa z wspomnianego rowu płynącego w kierunku ulicy Wodnej i jego lewostronnego dopływu oraz z sąsiedniego rowu, mającego ujście do rzeki Wapienicy przy ul. Ligockiej, bezpośrednio w rejon projektowanej przepompowni nad rzeką Wapienica, poza obszar zabudowań i rowu przydrożnego płynącego wzdłuż ulicy Wodnej. Wzdłuż kanałów ulgi, planuje się wykonanie pasa technologicznego z płyt na potrzeby ich bieżącego utrzymania i remontów. Wartość kosztorysowa wykonania inwestycji wynosi 10,7 miliona złotych. Rozpoczęcie realizacji zadania zaplanowano na przyszły rok.

Planowana jest także przebudowa śluzy wałowej odprowadzającej wodę deszczową ze zlewni ul. Wodnej do rzeki Wapienicy. Obecna jej średnica uniemożliwia bieżące odprowadzanie wody, co powoduje podtapianie najbliższych położonych budynków. W związku z tym, planuje się dwukrotne zwiększenie średnicy śluzy wraz z przebudową istniejącej studni przelewowej oraz zarurowaniem odcinka rowu dopływowego. Konieczność przebudowy związana jest ze zmianą sposobu zagospodarowania zlewni rowu melioracyjnego i związanym z tym zwiększeniem



FOT. RED.

wielkości spływu powierzchniowego wody, która poprzez śluzę w wale powinna przedostać się do rzeki. Ponadto w tym rejonie miasta planuje się budowę suchego zbiornika, odprowadzającego wody opadowe od ulicy Weneckiej i Piasta do przepustu wałowego rzeki Iłownicy, wykonanie kanału dopływowego do zbiornika czerpnego (z którego woda będzie pompowana za pomocą pomp i odprowadzana do rzeki) oraz stanowiska dla pompy mobilnej wraz z drogą dojazdową. Wszystkie te planowane inwestycje mają na celu szybsze odprowadzenie wód deszczowych z terenów zabudowanych do rzeki.

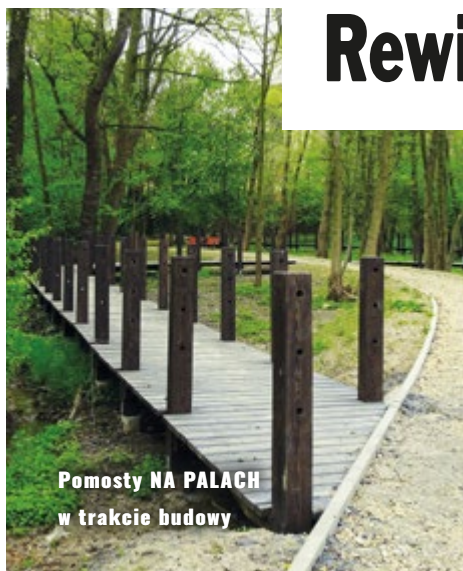
Kluczem do zrozumienia zasadności i celowości wielu gminnych inwestycji powinno być szersze myślenie i rozumienie strategicznych celów polityki inwestycyjnej gminy. Jednym z takich, nad wyraz istotnych i żywotnych celów jest ochrona przeciwpowodziowa. Doświadczenia przeszłości i obawa przed prawdopodobnymi, przy obecnych zmianach klimatycznych, załamaniem pogodowymi skłaniają nasz samorząd do strategicznego, sukcesywnego inwestowania w infrastrukturę mającą na celu ochronę mienia gminy i mieszkańców przed zalewaniem wodami powodziowymi i podtopieniami wskutek nawalnych



FOT. RED.

Rewitalizacja na ostatniej prostej

FOT. RED.



Pomosty NA PALACH
w trakcie budowy



▷ deszczy. Musi to być wszakże działanie etapowe i planowe tak, aby rozbudzony zniemacka żywioł nie zniszczył w mgieniu chwili (a tak potrafi...) dotychczas już poczynionych dużym nakładem środków inwestycji. Tam, gdzie się da, gmina pozyskuje środki zewnętrzne – dzięki temu nawet nieraz na pozór wydawałoby się mało istotne inwestycje niosą działania, które realizują ów cel strategiczny. Może to być chociażby niepozorny zbiornik o walorach retencyjnych w powstającej przestrzeni parkowej lub regulacja potoku w innym, realizowanym projekcie sportowo-rekreacyjnym. Może to być również na przykład rewitalizacja zasobów przyrodniczych, jeśli te są tylko położone na brzegach niesforne, możliwego do ujarzmięcia potoku. W ten sposób nie tylko poszerzamy tereny sportowe, rekreacyjne i służące zdrowiu, kondycji i dobremu samopoczuciu mieszkańców, ale również pielęgnujemy i chronimy zasoby przyrodnicze, historyczne i kulturowe gminy oraz zabezpieczamy – przy okazji, lecz osiągając zamierzony efekt – nasze wspólne, publiczne i prywatne mienie. Żadna gminna inwestycja nie jest przypadkowa, przeciwnie – przysługuje się wyższemu celowi strategicznemu gminy. Warto o tym pamiętać. (Red.) ■

Trwa rewitalizacja POTOKU CZECHOWICKIEGO połączona z budową Centrum Edukacji Ekologicznej.

Jeszcze w tym roku zakończona zostanie inwestycja, która ma na celu z jednej strony przywrócenie Doliny Potoku Czechowickiego naturze poprzez jej renaturalizację i likwidację skutków wieloletniej tzw. antropopresji (ingerencji człowieka w naturalne siedliska przyrodnicze), a z drugiej – udostępnienie jej zasobów mieszkańcom gminy, w sposób podkreślający i podtrzymujący jej naturalne walory oraz służący ich zachowaniu i ochronie. Naturalny, służący ekologii i ochronie środowiska naturalnego charakter inwestycji zwieńczy budowa Centrum Edukacji Ekologicznej, którego celem będzie m.in. prezentacja jej walorów przyrodniczych i kulturowych (i całej gminy) mieszkańcom i turystom, a zarazem kreowanie działań i przedsięwzięć służących ochronie przyrody i ekologii w gminie, jak również udostępnianie zasobów naturalnych gminy poprzez inicjowanie budowy szlaków pieszych i rowerowych, ścieżek dydaktycznych oraz prowadzenie innych działań służących promocji walorów przyrodniczych i turystycznych gminy. Tym samym, dzięki realizacji inwestycji, w historycznej kolebce Czechowic, w otoczeniu najstar-

szych zabytków architektonicznych i przyrodniczych miasta powstanie obiekt, który pełnić będzie funkcję centrum edukacyjno-ekologicznego i promocyjnego gminy i ma stanowić jej turystyczną wizytówkę. Położony w urokliwej scenerii zrewitalizowanej i udostępnionej mieszkańcom oraz turystom Doliny Potoku Czechowickiego, w pobliżu drogi krajowej numer 1 obiekt ma stać się przybytkiem, w którym – akcentując przyrodnicze, kulturowe, krajoznawcze i rekreacyjne walory gminy – krzewić się będzie wiedzę w dziedzinie ekologii i ochrony przyrody oraz działań na rzecz ochrony przyrodniczego i kulturowego dziedzictwa miasta. Odbywać się to będzie z naciskiem na promowanie turystyki, w szczególności pieszej i rowerowej.

Atrakcje w dolinie

Centrum Edukacji Ekologicznej będzie obiektem łączącym funkcje edukacyjno-promocyjne z rekreacyjnymi, a – co niezwykle ważne – umożliwi jednocześnie zabezpieczenie oraz ekspozycję ruin dawnego „Zamku Wilczków”, odsłoniętych podczas prac archeologicznych. Powstanie Centrum Edukacji Ekologicznej ma podkreślić zastane wartości i walory krajobrazowe, uwidocznic dawny układ urbanistyczny tych terenów, a także dostarczyć nowe przestrzenie usługowe, edukacyjne oraz rekreacyjne dla mieszkańców i turystów.

Przy CEE, stanowiącym element całego kompleksu Doliny Potoku Czechowickiego, ciągnącej się aż do terenów tzw. Starej Gminy, powstaje m.in. taras rekreacyjny, ekologiczne ogródki tematyczne, liczne ścieżki spacerowe (w tym pomosty na palach, zlokalizowane na miejscu dawnego stawiska), edukacyjny plac zabaw dla dzieci, altana rekreacyjna a nawet... hotele dla owadów. Stoi już wieża widokowa, która pełnić ma rolę punktu obserwacyjnego na zrewitalizowaną w ramach inwestycji dolinę i jej otoczenie. Cały kompleks jest położony w pięknej scenerii, w pobliżu licznych zabytków, historycznych zabudowań i pomników przyrody.

Prace na ukończeniu

„Utworzenie Centrum Edukacji Ekologicznej wraz z zagospodarowaniem Potoku Czechowickiego” to zadanie, w ramach którego przewidziano inwestycje przyczyniające się



Wieża widokowa
przy CEE

FOT. ANETA LAMIK

do zatrzymania degradacji cennych przyrodniczo gatunków roślin i zwierząt mających swoje siedliska w dolinie potoku oraz budowę ośrodka prowadzącego działania promocyjne i edukacyjne, związane z bioróżnorodnością. Cała inwestycja kosztuje przeszło 18 milionów złotych. Większość tej kwoty – aż 15,5 mln – nie obciąża jednak gminnego budżetu, gdyż zostanie sfinansowana ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i z budżetu państwa w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014-2020 – Oś Priorytetowa V „Ochrona środowiska i efektywne wykorzystywanie zasobów” Działanie 5.4 „Ochrona różnorodności biologicznej” Poddziałanie 5.4.3. „Dziedzictwo kulturowe – konkurs”. Przedsięwzięcie uznane zostało przez Zarząd Województwa Śląskiego za jeden z tzw. projektów kluczowych, czyli najważniejszych w całym regionie.

Część projektu obejmującą zaprojektowanie i wykonanie robót budowlanych Centrum Edukacji Ekologicznej realizuje Przedsiębiorstwo Budowlane H B - U N I B U D S.A. z Czechowic-Dziedzic, a część inwestycji obejmującą zagospodarowanie Potoku Czechowickiego wraz z rewitalizacją przyległego terenu wykonuje firma AGC Bytom Sp. z o.o. Budowa CEE obejmuje nie tylko budowę samego budynku, lecz również kompleksową przebudowę otoczenia, w tym m.in. renowację i zabezpieczenie – pod okiem konserwatora zabytków – ruin „zamku” i historycznej alei lip kandelabro-

wych, uzupełnienie i pielęgnację drzewostanu oraz wykonanie licznych, nowych nasadzeń, budowę parkingu oraz przebudowę sieci energetycznej wraz z przeniesieniem stacji transformatorowej. Na tę część inwestycji składa się również budowa ścieżek (wraz z oświetleniem i elementami małej architektury) na terenie pomiędzy stawami a ulicą M. Kopernika i Hrabiego Kotulińskiego. Zakres prac w ramach drugiej części inwestycji obejmuje z kolei przeprowadzenie potoku przez stawy, wymianę przepustów, budowę przelewów powierzchniowych, wykonanie umocnienia grobli i rowu w dnie stawów, wycinkę i pielęgnację drzew i krzewów (oraz inne prace w zakresie kształtowania terenów zielonych), wykonanie placu wyposażonego w urządzenia o charakterze rekreacyjno-sportowym oraz tablice edukacyjne i interaktywne, budowa ścieżek komunikacji pieszej, montaż elementów małej architektury, budowa linii kablowej i wykonanie oświetlenia. Całkowita powierzchnia inwestycji wynosi około 3,67 hektara.

Zagospodarowanie potoku polega m.in. na jego rewi-

talizacji oraz utworzeniu systemu oznakowanych ścieżek, chroniących obszar cenny przyrodniczo przed zniszczeniem. Potok stanowi ujście dla wód deszczowych i roztopowych. Ten niewralgiczny, ważny z punktu widzenia ekologii i ochrony przeciwpowodziowej ciek wodny przepływa na tym terenie przez trzy stawy, a flora terenu liczy ponad 250 gatunków roślin. Projektem objęte są siedliska cenne przyrodniczo, które były zaniedbane – występowały tu m.in. liczne gatunki obce dla rodzimej



▷ fauny i flory, które należało usunąć. Całość inwestycji przyczyni się do ochrony bioróżnorodności doliny, w szczególności do przywrócenia właściwego stanu siedlisk przyrodniczych. Ponadto, dolina jest miejscem atrakcyjnym dla spacerowiczów, biegaczy oraz amatorów turystyki rowerowej – projekt pozwoli zatem udostępnić walory terenu mieszkańcom gminy i turystom, a jednocześnie ochroni cenne przyrodniczo obszary. Prace mają zakończyć się do września br. (Red.) ■

Zapraszamy
JUŻ LATEM!















DOLINA Potoku Czechowickiego ze stawami i przepustami (1-3), pomostami na palach (4), edukacyjnym placem zabaw (5), ruinami zamku (6) i czuwającym nad całością **CENTRUM EDUKACJI EKOLOGICZNEJ** (7).

-  pomnik przyrody
-  wieża widokowa
-  tablica Szlaku dziedzictwa Czechowic-Dziedzic
-  przystanek
-  parking

LEGENDA

100 m

-  dolina potoku
-  potok i stawy
-  budowle hydrotechniczne
-  drzewostan
-  zabudowa
- wyróżnione:**
-  OŚWIATA
-  SPORT I REKREACJA
-  ZABYTKI
-  CMENTARZE
-  drogi i trakty piesze
-  nowa ścieżka
-  pomosty (ścieżka na palach)

OPRACOWANIE: RED.

URZĄD MIEJSKI

w Czechowicach-Dziedzicach



Plac Jana Pawła II 1
43-502 Czechowice-Dziedzice
tel. 32 21 471 10 Fax. 32 21 471 82
e-mail: um@um.czechowice-dziedzice.pl
www.czechowice-dziedzice.pl

GODZINY PRACY:

poniedziałek-środa 7:30-15:30
czwartek 7:30-17:30
piątek 7:30-13:30

w soboty, niedziele i święta nieczynny

DYŻURY:

Burmistrz Czechowic-Dziedzic

Marian Błachut

i jego zastępcy

Maciej Kołoczek i Paweł Mrowiec

przyjmują mieszkańców w ramach skarg
i wniosków w każdy:

poniedziałek 14:00-16:00 pok. 201

czwartek 14:00-16:00 pok. 201

Wymagane są wcześniejsze zapisy tel. 32 21 47 132

Przewodniczący Rady Miejskiej

Damian Żelazny

i Wiceprzewodniczący

Bartłomiej Fajfer

przyjmują mieszkańców w każdy:

czwartek 15:30-16:30 pok. 206

Radni miejscy, powiatowi i wojewódzcy
przyjmują mieszkańców w ramach swoich
dyżurów, których bieżąco aktualizowana
lista znajduje się na stronie

www.bip.czechowice-dziedzice.pl

TELEFONY ALARMOWE:

- Numer alarmowy z tel. kom. i stacj: 112
- Pogotowie ratunkowe: 999 lub 32 215 20 00
- Straż pożarna: 998
- Policja: 997 Komisarjat Policji: 32 214 88 10
- Straż Miejska: 986 lub 32 215 54 92
- PCK Grupa Ratownictwa: 669 881 302
- Niebieska Linia: 0 801 120 002
- Og. Pogotowie dla Ofiar Przemocy w Rodzinie
- Ogólnopolski nr ratunk. w górach: 601 100 300
- GOPR - grupa beskidzka: 985, 33 829 69 00
- Ogólnopolski nr ratunk. nad wodą: 601 100 100
- Śląskie WOPR: 500 543 210
- Na wypadek klęski żywiołowej: 32 214 71 66
- Pogotowie ciepłownicze: 993 lub 32 215 21 51
- Pogotowie energetyczne: 991
- Pogotowie gazowe: 992
- Telefon zaufania: 988
- Informacja telefoniczna: 118 913
- Wodociągi i kanalizacja:
32 215 37 17 (PWiK) oraz 32 215 31 71 (PIM)
zgłoszenia awarii (całodobowo): 994 (bezpłatny)
oraz 32 215 31 71, 32 215 21 51, 601 312 877
- Schronisko dla zwierząt: 33 814 18 18 lub 663 902 733
- Powiatowy Lekarz Weterynarii: 33 496 01 80
- Informacja PKM: 32 215 91 78
- Informacja PKP:
PKP Intercity S.A. - 703 200 200
Przewozy Regionalne Sp. z o.o. - 703 20 20 20
Koleje Śląskie Sp. z o.o. - 32 428 88 88
Koleje Małopolskie Sp. z o.o. - 703 20 20 25

BIULETYN SAMORZĄDOWY CZECHOWIC-DZIEDZIC jest czasopismem bezpłatnym,
kolportowanym w kilkudziesięciu punktach na terenie miasta i gminy.

Zapraszamy do następujących punktów kolportażu biuletynu:

CENTRUM MIASTA – osiedla CENTRUM, LESISKO

Urząd Miejski - Pl. Jana Pawła II 1 (oraz inne wydziały)
Cukiernia ASTERIA i Kawiarnia MALINOWA - AMBASADA SŁODKOŚCI - Pl. Jana Pawła II 4/2
Miejski Dom Kultury - Niepodległości 42
Powiatowy Urząd Pracy Filia w Czechowicach-Dziedzicach - Kopcza 1
Punkt Obsługi Finansowej POLCAS - Słowackiego 13
Sklep SPOŁEM DELIKATESY - Kolejowa 1
Punkt Sprzedaży Biletów PKM - Towarowa (przy płycie dworca autob.)
Kiosk WEST - Towarowa 2 (przy płycie dworca autob.)
Sklep SPOŁEM NASZ DOM - Słowackiego 24
Sklep SPOŁEM - Konopickiej 1
Centrum Języków Obcych BEST - Kolejowa 15
Sklep PARTNER RTV-AGD - Sobieskiego 10 (przy placu targowym)
Ośrodek Pomocy Społecznej - Kolejowa 37
PROPER Palarnia Kawy i Kawiarnia Proper COFFEE & MORE - Kolejowa 17
Sklep SPOŁEM SUBIEKT - Sobieskiego 86
AGENCJA UBEZPIECZENIOWA Marcin Maleszyk - Niepodległości 24
Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji Pływalnia WODNIK - Legionów (obok Ronda AK i NSZ)
Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji Stadion - Legionów 145
Administracja Zasobów Komunalnych - Legionów 85

PÓŁNOC MIASTA – osiedla RENARDOWICE, PÓŁNOC, BARBARA, DZIEDZICE

Urząd Skarbowy w Czechowicach-Dziedzicach - Nad Białką 1a
Sklep SPOŁEM - Górnicza 67
Kiosk Prasowy i Wielobranżowy - Węglowa (przy przystanku autobusowym)
Delikatesy Osiedlowe - Polna 31a
Sklep wielobranżowy - Michałowicza 6c
Dom Handlowy DZIEDZIC - Szkolna 40
Sklep SPOŁEM WALCOWNIK - Traugutta 19
Cukiernia i Kawiarnia CZEKOLADOWA - Traugutta 29
Przedsiębiorstwo Komunikacji Miejskiej - Drzymały 16
Sklep LEWIATAN - Legionów 20 (przy skrzyżowaniu z Waryńskiego)
GROSZEK - Waryńskiego 30b (przy skrzyżowaniu z Ochodzką)

POŁUDNIE MIASTA – osiedla TOMASZÓWKA, GÓRNE, POŁUDNIE

Sklep SPOŁEM WANDA - Łukasiewicza 57
Sklep SPOŁEM - Łukasiewicza 2
AUTOTEST Stacja Kontroli Pojazdów - Kopernika 3
Filia Miejskiej Biblioteki Publicznej nr 3 - Legionów 187
DELIKATESY DELISSO - Legionów 158
Sklep SPOŁEM IWONA - Legionów 191
Sklep Spożywczo-Przemysłowy - Podlarysz 2
EURO Sklep Spożywczo-Przemysłowy - Lipowska 72 (przy skrzyżowaniu z DK-1)
Sklep Spożywczo-Przemysłowy - Zamkowa 74 (w Strażnicy OSP)
EURO Sklep Spożywczo-Przemysłowy - Mazańcowicka 64
Urząd Celny w Bielsku-Białej Oddział w Czechowicach-Dziedzicach - Mazańcowicka 70
Sklep Spożywczy NA GÓRNYCH - Mazańcowicka 98p

GMINA – sołectwa LIGOTA, BRONÓW, ZABRZEG

Sklep Spożywczy - Czechowicka 4, LIGOTA BURZEJ
Filia Miejskiej Biblioteki Publicznej Burzej - Bory 2, LIGOTA BURZEJ
TRÓJKA SC - Bielska 5, LIGOTA CENTRUM
Delikatesy Wiejskie - Bielska 2, LIGOTA CENTRUM
Filia Miejskiej Biblioteki Publicznej Ligota Centrum - Wapienicka 1, LIGOTA CENTRUM
Sklep Spożywczy - A.Czyża 1 (skrzyżowanie z Międzyrzeczką), BRONÓW
Filia Miejskiej Biblioteki Publicznej Bronów - A.Czyża 12, BRONÓW
Delikatesy Wiejskie - Jaworowa 1, LIGOTA MILIARDOWICE
Filia Miejskiej Biblioteki Publicznej Miliardowice - Miliardowicka 68, LIGOTA MILIARDOWICE
Sklep Spożywczy (LEWIATAN) - Miliardowicka 17a, ZABRZEG
Sklep Spożywczo-Przemysłowy AGMA Renata Pocięgiel - Miliardowicka 17a, ZABRZEG
Apteka NA WIDNEJ - Widna 1, ZABRZEG
Filia Miejskiej Biblioteki Publicznej Zabrzeg - Gminna, ZABRZEG
Delikatesy U ANI - Stadionowa 32, ZABRZEG (przed wjazdem na stadion LKS SOKÓŁ)

Zapraszamy do współpracy – tel. 32 21 47 186